

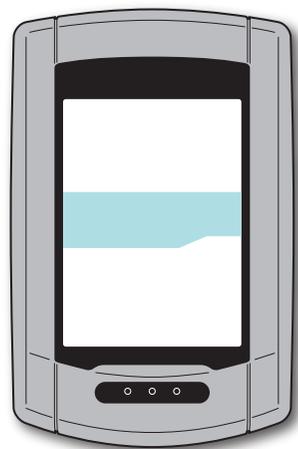


# CATEYE STEALTH 50

CYCLOCOMPUTER CC-GL50



简体中文



## 操作手册

 使用本码表前，请仔细阅读本操作手册，并妥善保管以供日后参考。

- ※ 此 PDF 包含一个指向 YouTube 的链接。  
当您单击“观看视频”时，会显示一条安全相关消息。  
单击“许可”打开浏览器并播放视频。
- ※ 针对本产品发布于 YouTube 的影片及操作说明书，有时会在未经预告的情形下进行变更。  
至于最新版的操作说明书（PDF），烦请参考本公司的网页。
- ※ 本手册假定用户已掌握足够的基本知识，包括电脑操作和术语（Windows / Mac）。

## 本机的功能

### 计测方法

本机为多功能码表，内建 GPS 及加速度感应器，不仅可以接收 GPS 信号，也可以接收对应 ANT+ 规格的感应器信号，从而可计测出速度、踏频、心率、功率四种数据。

※ 本产品不含 ANT+ 感应器。请根据自己的用途选购配件或购买市售的 ANT+ 感应器。

### 记录及确认骑行路线

GPS 的位置资讯会在计测时与计测数据同时加以记录。

可将如路线及海拔高度等计测数据载入 PC 上专用的专用软件“CATEYE Sync™”，然后上传至专用网站“CATEYE Atlas™”，即可在地图上确认其骑行资料。“CATEYE Atlas™”可以用作您骑车生活的数据库，记录您使用本机或 CATEYE INOU（配备摄像头的骑车记录仪）计测的骑行信息。

# 使用注意事项 CatEye STEALTH 50

## ⚠ 警告 / 注意

- 骑车时勿将注意力放在码表，请注意骑乘安全！
- 将支架牢固地安装于自行车上，并定期检查支架有否松动。
- 请勿长时间将码表曝晒于阳光下。
- 请勿拆解码表。
- 请勿摔落码表，以避免故障或损坏。
- 请用手锁紧 FlexTight™ 支架的转轮。若使用工具等物品用力锁紧刻度盘，可能会使螺纹受损。
- 清洁码表及支架时，请勿使用稀释剂、苯或酒精。
- 透过偏光太阳眼镜观看时，液晶荧幕可能会出现扭曲的情况。

## 测量时的注意事项

在测量之前和之后，按住 **MODE** 按钮重置码表。  
重置码表后，开始测量。本机持续记录骑行，直至其被重置。在不使用时，关闭本机。

## ANT+ 感应器（选购或市售）

本机可通过接收来自以下四种 ANT+ 感应器发出的信号来计测并显示相应的数据。

- 速度感应器
- 速度 / 踏频 (ISC) 感应器
- 踏频感应器
- 心率感应器
- 功率感应器



- ※ 每种感应器最多可同步两种轮胎尺寸。
- ※ 我公司提供的选购配件有：速度 / 踏频 (ISC-11) 感应器、心率感应器 (HR-11)。
- ※ 您可以在我们的网站上查看相关的感应器。

## 使用 ANT+ 速度感应器及 GPS 信号计测

若要计测速度，即使无 ANT+ 速度感应器，即可使用 GPS 信号计算速度。侦测到 ANT+ 感应器的速度信号时，即优先采用 ANT+ 速度信号进行计测。以下为使用 ANT+ 速度感应器与 GPS 信号进行计测时的对比图。

	使用 GPS 信号计测	使用 ANT+ 速度感应器计测
计测中	因骑行时可能会受到场所或环境的影响无法正常接收 GPS 信号，导致计测中断或显示数据不准确。	即使处在无法接收 GPS 信号的场所或环境中，也可计测出精准的数据。
计测结果	计测结果可能与实际数据稍有不同。	由于是以车轮回转数进行计测，因此可得出非常可靠的数据。

※ 有关 GPS 的使用，请参阅“GPS”（第 3 页）。

## ANT+ 通讯标准

ANT+ 采用 2.4GHz 低功耗电磁波，是一种省电数码通信规格。它能行之有效地防止外部噪音和信号干扰，从而记录和存储比以往更可靠的数据。不过，在下列地方或环境中，可能会受到干扰而导致测量结果不准确。

- ※ 尤其是在同步（即同步感应器 ID）时，需特别注意。
  - 在电视机、电脑、收音机、电机旁边，或者在汽车或火车内。
  - 在铁路交叉口附近、铁轨沿线、电视发射站和雷达站周围等。
  - 在与其他无线设备或有些特殊电池灯一起使用时。
  - 在 Wi-Fi 环境中

## 自动识别感应器 ID

ANT+ 感应器拥有专属的 ID，码表会与此 ID 同步，进行计测。在一个码表内，针对同种类的感应器可登录 2 个感应器 ID。事先同步后，即可在骑乘时自动识别感应器。由于速度感应器和速度 / 踏频 (ISC) 感应器已设定轮胎周长，因此不需手动切换轮胎周长。

※ 已识别的速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器，将以速度感应器图标 (🚲1、🚲2) 显示在码表画面上。

## 自动识别流程

码表按以下流程自动识别感应器 ID。

- 1 码表开机后的 GPS 搜寻画面或待机画面切换到计测画面时,将搜索各个感应器(速度、速度 / 踏频、踏频、心率、功率)的信号。

**注意** 此时,未发出信号的感应器将不会被识别。  
在进行以下操作时,各个感应器将发出信号。

感应器类型	方法
速度感应器	
速度 / 踏频 (ISC) 感应器	
※ 当使用 CATEYE 速度 / 踏频感应器 (ISC-11) 时,选择 [ISC] 执行配对。	让磁铁多次经过感应区内 (磁铁与感应器间距小于 3mm)
踏频感应器	
心率感应器	穿戴心率感应器
功率感应器	简单试乘

- 2 码表将从各种同步完成后的感应器中接收信号最强的一个。码表画面中将显示相对应的感应器信号图标,并开始计测。各个感应器的图标解释如下图。

感应器类型	显示
速度感应器	 S
速度 / 踏频 (ISC) 感应器	 S 与 C 同时闪烁
踏频感应器	 C
心率感应器	 H
功率感应器	 P

※ 无法接收速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器的速度信号时,码表将根据 GPS 信号进行计测。在此情况下,只要一侦测到速度信号,码表便会切换使用速度感应器进行计测。

※ 无法接收踏频信号、心率信号或功率信号时,将不会显示相关的数据。

## GPS

GPS (全球定位系统) 是通过接收卫星所发来的高精度位置等资讯,来查询在地球上现处的位置。

### 接收 GPS 信号

- 开启码表后,需等待几分钟时间才能获得 GPS 信号。
- 在搜索 GPS 信号时,我们建议您在接收到 GPS 信号之前不要四处移动。否则可能需要花费更多时间才能接收到 GPS 信号。
- 在天空晴朗并且卫星视野良好等情况下,更容易接收到 GPS 信号。

### 无法接收 GPS 信号的地方

在以下场所或环境下,因不能接收 GPS 信号,从而导致计测中断、无法计测并显示准确数据。

- 在隧道、地下及建筑物内、在高楼之间、在高架结构物与拱廊内等区域。
- 天候不佳时 (下雪、下雨等)
- 在高压电线路或行动中继站附近。
- 码表显示器未面向朝上。

※ 由于本机是通过 GPS 信号来计算速度,因此计测结果可能与实际值稍微不同。

## 电池

为了使锂离子电池发挥最大效能，使用时请遵守以下事项。

**首次使用时或长时间储存后，请给电池充电。**

每颗电池都有自我放电率，且电池的电压可能会在长期储存时下降。请务必在使用前给电池充满电。

### 充电注意事项

- 请在环境温度介于 5° C 至 40° C 之间给电池充电。
- 请确定在充电后，拔下 USB 插头。
- 请在充电前清洁 USB 插头。
- 请勿在充电时，让电池受到震动。
- 连接的 PC 处给睡眠状态时，电池无法充电。

### 使用注意事项

- 若于高温下充电、放电及存放，将会使电池受损。请勿将电池留在车内或靠近暖气机之处。
- 若在充电电池已正确充电的情况下照明时间仍明显缩短，则说明充电电池已由于老化而达到使用寿命。有关的详细说明，请参阅“如何废弃码表”（第 38 页）。

### 存放注意事项

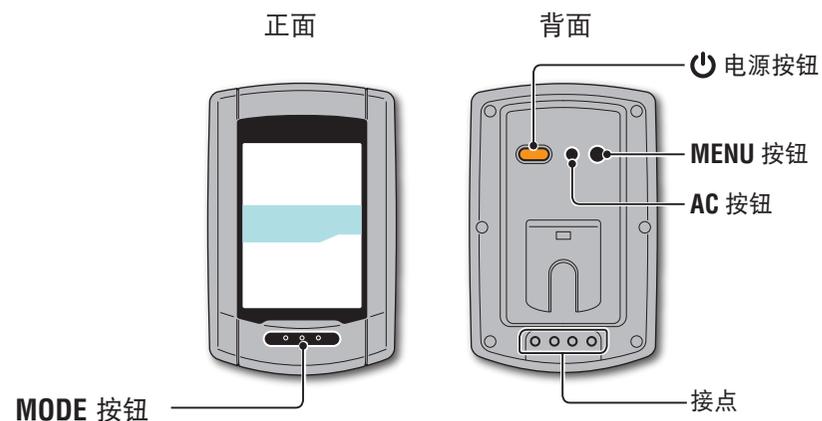
请勿在充满电后存放锂离子电池。将电池用尽后，存放于凉爽、干燥之处。长时间存放时，应每六个月给电池充电十分钟。

### 弃置注意事项

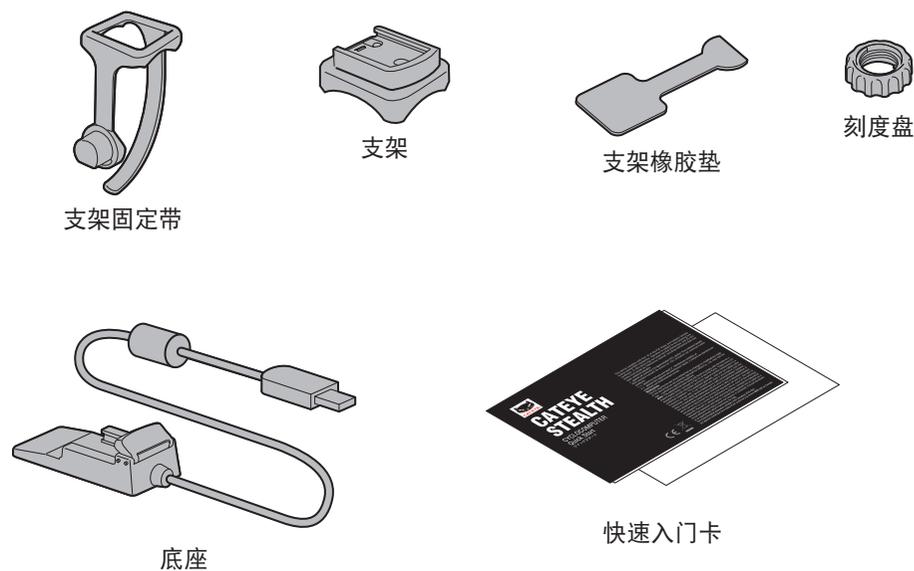
在废弃码表之前，取出充电电池。有关的详细说明，请参阅“如何废弃码表”（第 38 页）。

## 码表及其零件的说明

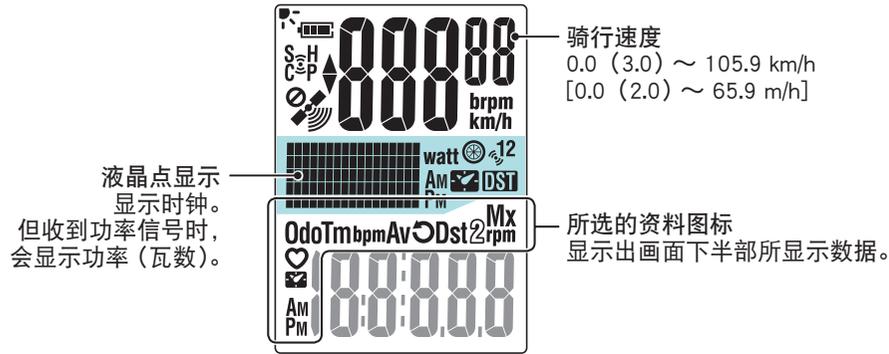
### 码表



### 配件



# 画面显示



图标	说明
	<b>电池图标</b> 以 5 格显示剩余的电池容量。 ※ 有关充电方法,请参阅“如何开启 / 关闭电源及充电方法”(第 7 页)。
	(亮起) 电量充足。
	电量不足。
	电量耗尽。
	(闪烁) 码表此时将自动关闭电源。请尽快给电池充电。
	<b>感应器信号图标</b> 收到 ANT+ 感应器信号时闪烁。
	<b>S</b> (闪烁) *1 收到速度信号时
	<b>C</b> (闪烁) *1 收到踏频信号时
	<b>H</b> (闪烁) 收到心率信号时
	<b>P</b> (闪烁) 收到功率信号时
	*1 : 收到速度 / 踏频 (ISC) 感应器的信号时, <b>S</b> 与 <b>C</b> 将同时闪烁。
	<b>配速箭头</b> 表示骑行速度较平均速度是快还是慢。 (▲ 快, ▼ 慢)

图标	说明
	<b>接收 GPS 信号图标</b> 表示接收 GPS 信号状态
	(亮起) GPS 信号较强
	GPS 信号微弱
	<b>未接收 GPS 信号图标</b> 无法接收 GPS 信号时闪烁。无法在此状态下进行计测。 ※ 此状态持续 10 分钟时, 码表将自动关闭电源。(自动关机)
<b>km/h</b>	速度单位
<b>m/h</b>	计测时闪烁。
	<b>1</b> 速度感应器图标
	<b>2</b> 指示正在接收的速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器。
<b>watt</b>	功率单位
	<b>轮胎周长图标</b> 输入轮胎周长时亮起。
	<b>时钟图标</b> 显示时钟时亮起。
<b>DST</b>	<b>夏令时图标</b> ※ 有关如何设定夏令时的信息, 请参阅“更改码表配置”(第 27 页)。

# 如何将本机安装于自行车上

观看视频  
(YouTube)

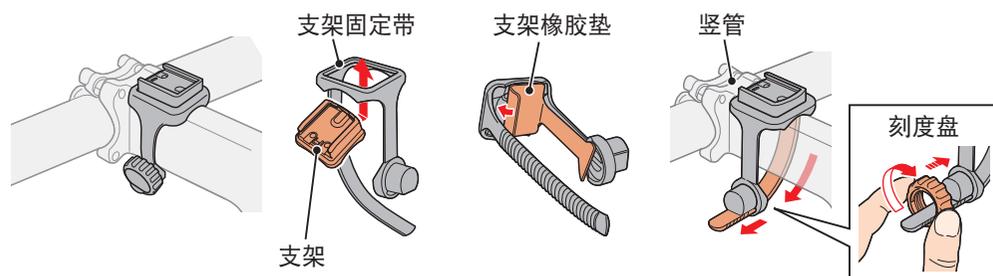
单击按钮，浏览器被打开，并播放一段视频。

## 将支架装上竖管或车手把

支架是安装在支架固定带上的，FlexTight™ 支架可安装于竖管或车手把上。

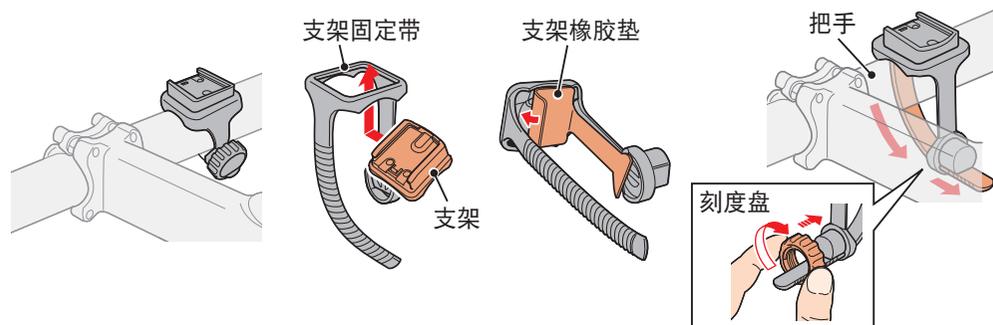
**注意** 请务必用手锁紧 FlexTight™ 支架的刻度盘。  
若使用工具等物品用力锁紧刻度盘，可能会造成螺纹受损。

### 将固定座固定在竖管位置时



### 将固定座固定在把手的位置时

※ 为有效接收 GPS 信号，请调整支架方向，使码表显示器朝上。

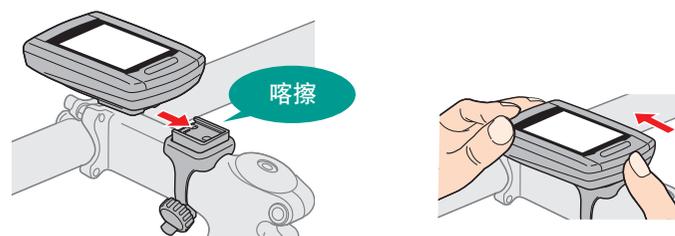


使用剪刀剪去支架固定带过长的部分。

**注意** 请将支架固定带剪成圆角，以防止受伤。

※ 若要将支架安装于翼型车手把或较粗竖管，请使用选购的尼龙扎线带支架。

## 码表的装卸



**注意** 卸下码表时，用手扶住本体，以免掉落。

## 持有 ANT+ 感应器时

请按照每个感应器的操作手册安装感应器。



※ 有关如何安装选购的速度 / 踏频感应器 (ISC-11) 的信息，请参阅“如何安装速度 / 踏频感应器 (ISC-11)” (第 39 页)。

※ 有关如何佩戴选购的心率感应器 (HR-11) 的信息，请参阅“如何安装心率感应器 (HR-11)” (第 40 页)。

# 如何开启 / 关闭电源及充电方法

## 开机 / 关机

按住码表背面的  按钮 2 秒。

※ 在初次打开电源后，需设定码表。有关的详细说明，请参阅“设定码表”（在本页右侧）。

※ 剩余的电量不足时，请依照以下说明为电池充电。

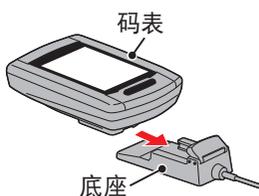
(长压)



## 如何充电

### 1 将码表置于底座上

**注意** 请勿将淋湿的码表插入底座。否则接触点会发生短路现象，从而导致码表损伤以及数据丢失。



### 2 将 USB 插头插入 PC 或市售 USB 电池充电器

一充电开始后，将显示  (电池图标)。

图标	说明
 (闪烁)	充电中
 (亮起)	充电完成

※ 码表接至 PC 时，PC 处于睡眠状态时，电池无法进行充电。

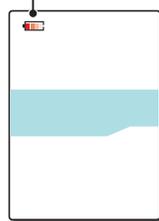
※ 使用 USB1.0 时，充电所需要的时间要长一些。

※ 充电 90 分钟，电量可达到 80%。

※ 视使用环境而定，标准充电时间可能改变。

※ 充满电的码表可使用 10 小时。

电池图标

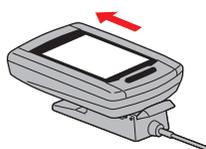


标准充电时间  
约 5 小时

### 3 请在完成充电后卸下码表

从 PC 或 USB 电池充电器拔下 USB 插头，然后从底座卸下码表。

※ 若要卸下码表，请握着底座，同时用手将码表压出。



# 设定码表

首次使用本机或将本机还原成出货前的状态时，请如下进行格式化操作。

**注意** 所有数据将被清除，码表设定将恢复到出厂设置。

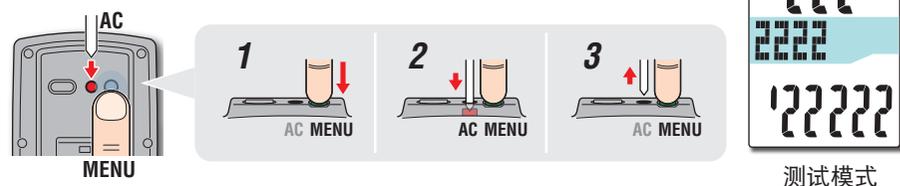
※ 进行设定时，出现输入错误或感应器同步 (\*1) 失败，也将完成其设定。设定完成后，可从专用软件“CATEYE Sync™”或码表菜单画面中更改设定。详解请参阅菜单画面的“更改码表配置”（第 27 页）。

\*1: 仅可从码表的选单画面进行同步。

如需详细资讯，请参阅选单画面上的“同步感应器”（第 32 页）。

## 1 格式化（初始化）

按下码表背面的 **MENU**，同时按下 **AC** 按钮。请在画面上显示测试模式时，放开 **MENU**。



※ 画面中所有项目均亮起，但未显示任何测试模式时，表示尚未正确完成格式化操作。请再次进行格式化操作。

观看视频  
(YouTube)

单击按钮，浏览器将被打开，并播放一段视频。

## 2 选择速度单位

选择“km/h”或“m/h”。



### 3 同步（同步感应器 ID）

#### 没有 ANT+ 感应器时

无需“同步”。按 5 下 **MENU**，跳到步骤 5 “选择时区”（第 11 页）。

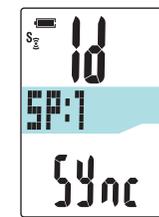
#### 持有 ANT+ 感应器时

为使码表能够识别每种感应器，需同步每种感应器的感应器 ID。  
请按以下步骤将码表与 ANT+ 感应器同步。

本机共有 2 种不同的同步方法。

如何同步感应器 ID	说明
自动同步	码表收到感应器发出的信号后，即完成同步。 ※ 一般情况下，请使用此方法进行同步。
手动输入 ID 编号	若已经知道感应器 ID 编号，您可直接输入 ID 编号进行同步。 ※ 例如在竞技场，因存在多个 ANT+ 感应器而不能正常完成自动同步时，可以进行手动同步。

- 在显示器上显示要同步的感应器  
按下 **MENU** 即可切换要同步的感应器。显示您的感应器。



- ※ 设定码表时，将依上图所示的顺序进行感应器同步。即使出现同步失败或跳过，也请继续完成设定。设定完成后也可更改设定。详解请参考“同步感应器”（第 32 页）。
- ※ 初始设置为，从“SP:1”或“ISC:1”中选择一个进行同步。
  - 与速度感应器“SP:1”同步时，将跳过速度 / 踏频感应器“ISC:1”的显示画面。
  - 与速度 / 踏频感应器“ISC:1”同步时，将跳过踏频感应器“CD:1”的显示画面。

## 2 开始同步

### 自动同步时

按住 **MODE** 按钮,下段显示将变化,并开始自动搜索。



- ※ 当附近有另一个 ANT+ 感应器时,先让需要同步的感应器发出信号,然后长压 **MODE** 按钮。这样可以更容易地与所需的感应器进行同步。

发送感应器信号并显示自动搜索画面。

- ※ 为方便起见,请记下每个感应器所特有的 ID 号。

- ※ 每种感应器将按以下操作发送信号。

感应器类型	方法
<b>SP</b> 速度感应器	
<b>ISC</b> 速度 / 踏频感应器 ※ 当使用 CATEYE 速度 / 踏频感应器 (ISC-11) 时,选择 [ <b>ISC</b> ] 执行配对。	让磁铁多次经过感应区内 (磁铁与感应器间距小于 3mm)
<b>CD</b> 踏频感应器	
<b>HR</b> 心率感应器	穿戴心率感应器
<b>PW</b> 功率感应器	简单试乘

- ※ 自动搜寻开始后的 5 分钟,码表将进入信号待机模式。在此期间请发送感应器信号。

- ※ 在搜寻模式下长压 **MODE** 按钮,即可取消自动同步。且在无法接收感应器信号时,将被强制取消。



### 手动输入 ID 编号时

按住 **MODE** 按钮开始自动搜索,然后在 3 秒钟内按 **MODE** 按钮。  
显示将切换至 ID 号码输入画面。



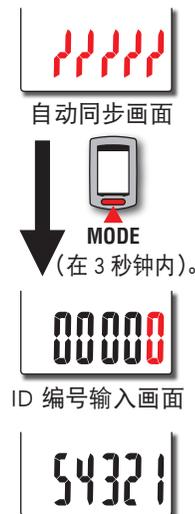
- ※ 请注意,3 秒钟过后将进入自动搜索状态。

按下 **MODE** 按钮即可变更数值,长压 **MODE** 按钮则可移到下一位数。

设定范围: 00001 - 65535



至步骤 3。



## 3 确认 ID 编号,按下 MENU。

感应器同步完成。



## 4 用相同的步骤去完成其他同步设定。

## 4 请按下列步骤输入轮胎的周长。

跳过与 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器配同步时：“输入轮胎周长”的设定也会被跳过。



至步骤 5 “选择时区” (第 11 页)。

与 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器进行同步时

按下列步骤，输入装有感应器的轮胎周长（轮胎的外周长），单位为 mm。

按下 **MODE** 按钮即可变更数值，长压 **MODE** 按钮则可移到下一位数。

设定范围：0100 - 3999 mm



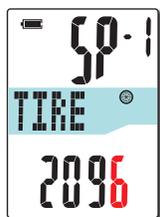
增加数值



移动位数  
(长压)



确定  
(背面)



※ 关于如何确定轮胎圆周，请参阅“轮胎周长”（在本页右侧）。

## 轮胎周长

您可参考下表，找出轮胎尺寸的轮胎周长 (L) 或实际计测自行车的轮胎周长 (L)。

### 如何计测轮胎周长 (L)

请滚动车轮，以取得最精准的计测数字。在轮胎获得正确的胎压后，让气嘴阀位于底部。请在地板上标示一点，然后于自行车加上骑士重量后，沿着一直线将车轮确切滚一圈（直到气嘴阀再次转回底部）。标示气嘴阀所在的位置，然后以公厘为单位计测距离。

※ 计测安装感应器的轮胎。



### 轮胎周长参考表

※ 一般而言，轮胎尺寸或 ETRTO 通常标示于轮胎侧面。

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	25-520	24x1(520)	1753	40-590	650x38A	2125
54-203	12x1.95	940		24x3/4 Tubular	1785	40-584	650x38B	2105
40-254	14x1.50	1020	28-540	24x1-1/8	1795	25-630	27x1(630)	2145
47-254	14x1.75	1055	32-540	24x1-1/4	1905	28-630	27x1-1/8	2155
40-305	16x1.50	1185	25-559	26x1(559)	1913	32-630	27x1-1/4	2161
47-305	16x1.75	1195	32-559	26x1.25	1950	37-630	27x1-3/8	2169
54-305	16x2.00	1245	37-559	26x1.40	2005	18-622	700x18C	2070
28-349	16x1-1/8	1290	40-559	26x1.50	2010	19-622	700x19C	2080
37-349	16x1-3/8	1300	47-559	26x1.75	2023	20-622	700x20C	2086
			50-559	26x1.95	2050	<b>23-622</b>	<b>700x23C</b>	<b>2096</b>
32-369	17x1-1/4(369)	1340	54-559	26x2.10	2068	25-622	700x25C	2105
40-355	18x1.50	1340	57-559	26x2.125	2070	28-622	700x28C	2136
47-355	18x1.75	1350	58-559	26x2.35	2083	30-622	700x30C	2146
32-406	20x1.25	1450	75-559	26x3.00	2170	32-622	700x32C	2155
35-406	20x1.35	1460	28-590	26x1-1/8	1970		700C Tubular	2130
40-406	20x1.50	1490	37-590	26x1-3/8	2068	35-622	700x35C	2168
47-406	20x1.75	1515	37-584	26x1-1/2	2100	38-622	700x38C	2180
50-406	20x1.95	1565		650C Tubular 26x7/8	1920	40-622	700x40C	2200
28-451	20x1-1/8	1545	20-571	650x20C	1938	42-622	700x42C	2224
37-451	20x1-3/8	1615	23-571	650x23C	1944	44-622	700x44C	2235
37-501	22x1-3/8	1770	25-571	650x25C	1952	45-622	700x45C	2242
40-501	22x1-1/2	1785		26x1(571)		47-622	700x47C	2268
47-507	24x1.75	1890				54-622	29x2.1	2288
50-507	24x2.00	1925				60-622	29x2.3	2326
54-507	24x2.125	1965						

## 5 选择时区

请参考以下的“时区一览表”，选择离您当前位置最近的城市码。

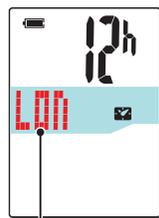


MODE

切换显示



MODE

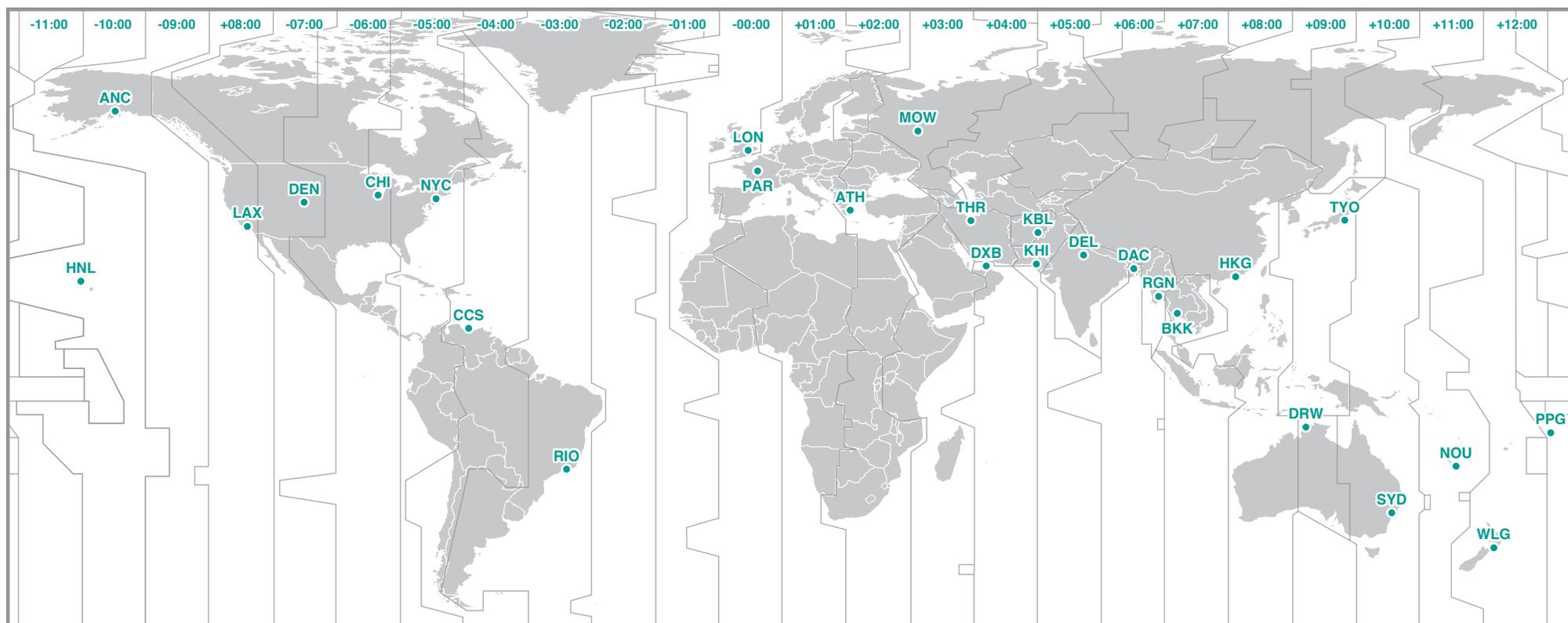
确定  
(长压)

城市代码

### 时区一览表

城市代码	城市名称	时差
LON	伦敦	0
PAR	巴黎	+1
ATH	雅典	+2
MOW	莫斯科	+3
THR	德黑兰	+3.5
DXB	迪拜	+4
KBL	喀布尔	+4.5
KHI	喀拉蚩港市	+5
DEL	德里	+5.5
DAC	达卡	+6
RGN	仰光	+6.5
BKK	曼谷	+7
HKG	香港	+8
TYO	东京	+9

城市代码	城市名称	时差
DRW	达尔文	+9.5
SYD	雪梨	+10
NOU	诺米亚	+11
WLG	威灵顿	+12
PPG	帕哥帕哥	-11
HNL	火奴鲁鲁	-10
ANC	安克拉治	-9
LAX	洛杉矶	-8
DEN	丹佛	-7
CHI	芝加哥	-6
NYC	纽约	-5
CCS	卡拉卡斯	-4
RIO	里约热内卢	-3

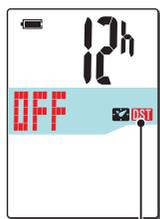


## 6 选择夏令时功能

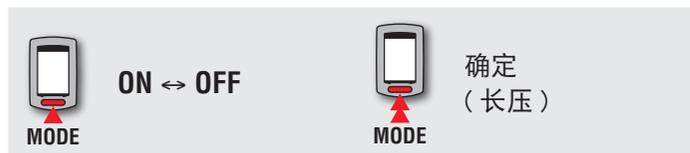
\* 不实施夏令时制的地区，请把夏令时功能设为 OFF。

对于适应夏令时的地区，可开启夏令时功能。  
选择开启或关闭。

设定	说明
ON (开启)	显示的时间比标准时钟快一小时。
OFF (关闭)	显示标准时钟。



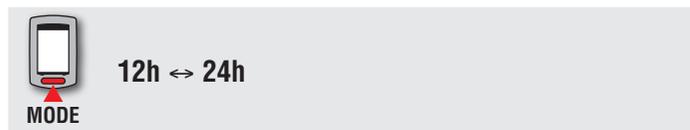
夏令时图标



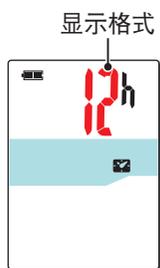
※ 根据夏令时的期间变更，开启 / 关闭夏令时功能。

## 7 选择时钟显示格式

选择“12h”（12 小时制）或“24h”（24 小时制）。

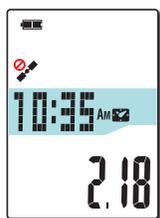
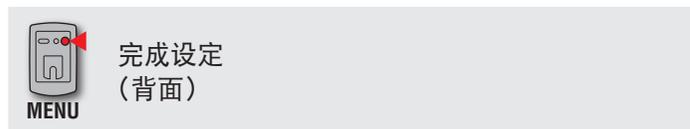


※ 日期和时钟信息从 GPS 信号获取；因此，没有必要输入。



## 8 按下 MENU 按钮完成设定

设定完成，码表即变更成 GPS 搜寻画面。

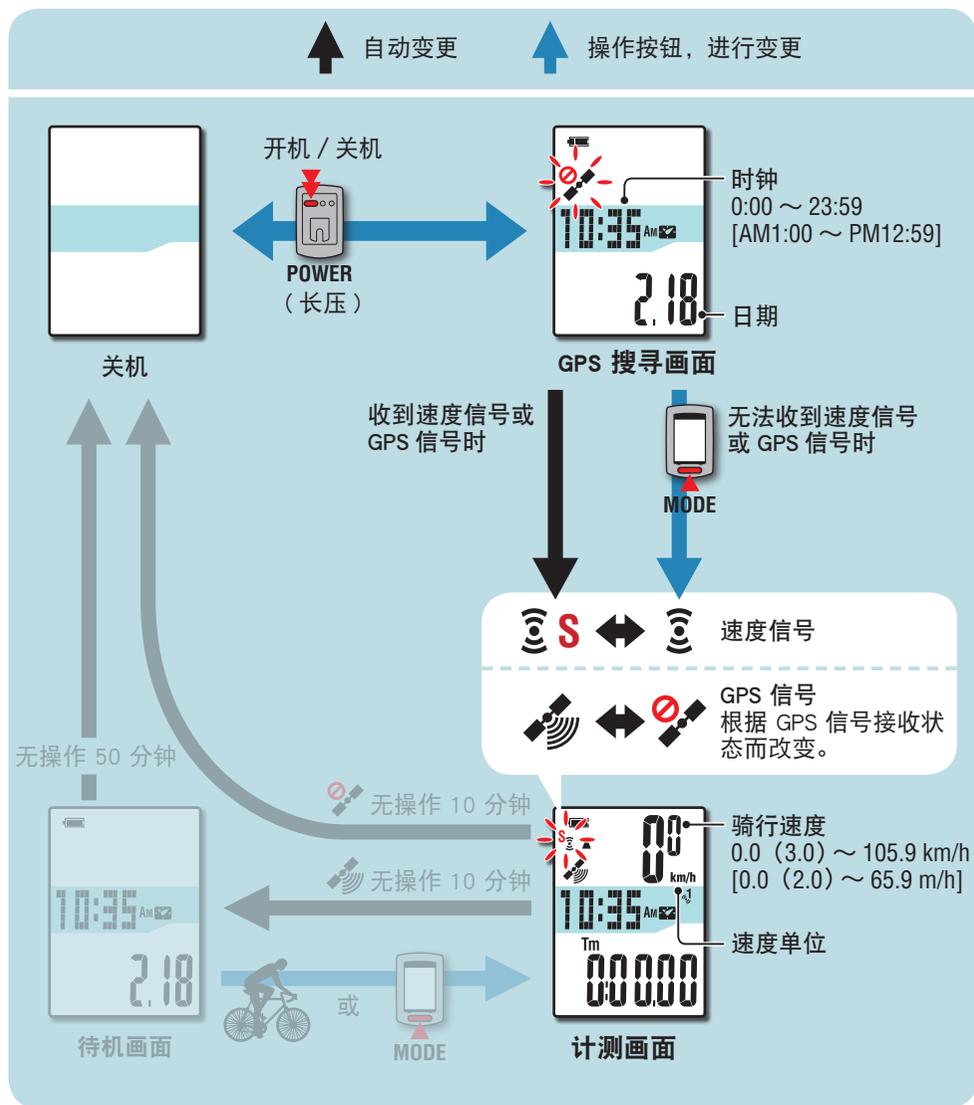


码表的设定已完成。

有关如何使用码表的信息，请参阅“如何使用码表”（第 13 页）。

# 如何使用码表

本机是搭载有 GPS 系统和 ANT+ 信号接收系统的自行车码表。不使用 ANT+ 速度感应器时，它可接收 GPS 信号来计测，无法接收 GPS 信号时，将不能进行计测。本机共有 3 种画面（GPS 搜寻画面、计测画面及待机画面），将根据速度信号及 GPS 信号接收情况，自行车的状态进行切换。号或 GPS 信号接收状态及自行车运动状态显示不同的画面。本节将说明，在开启电源后，一直到开始计测之前的画面变更流程。



## GPS 搜寻画面（开启电源时）

开启电源时，将显示出 GPS 搜寻画面。并闪烁未收到 GPS 信号图标 (📶)。收到速度信号后，将立即闪起速度感应器信号图标 (S)；收到 GPS 信号后，GPS 信号接收图标 (📶)，亮起的会切换到计测画面。

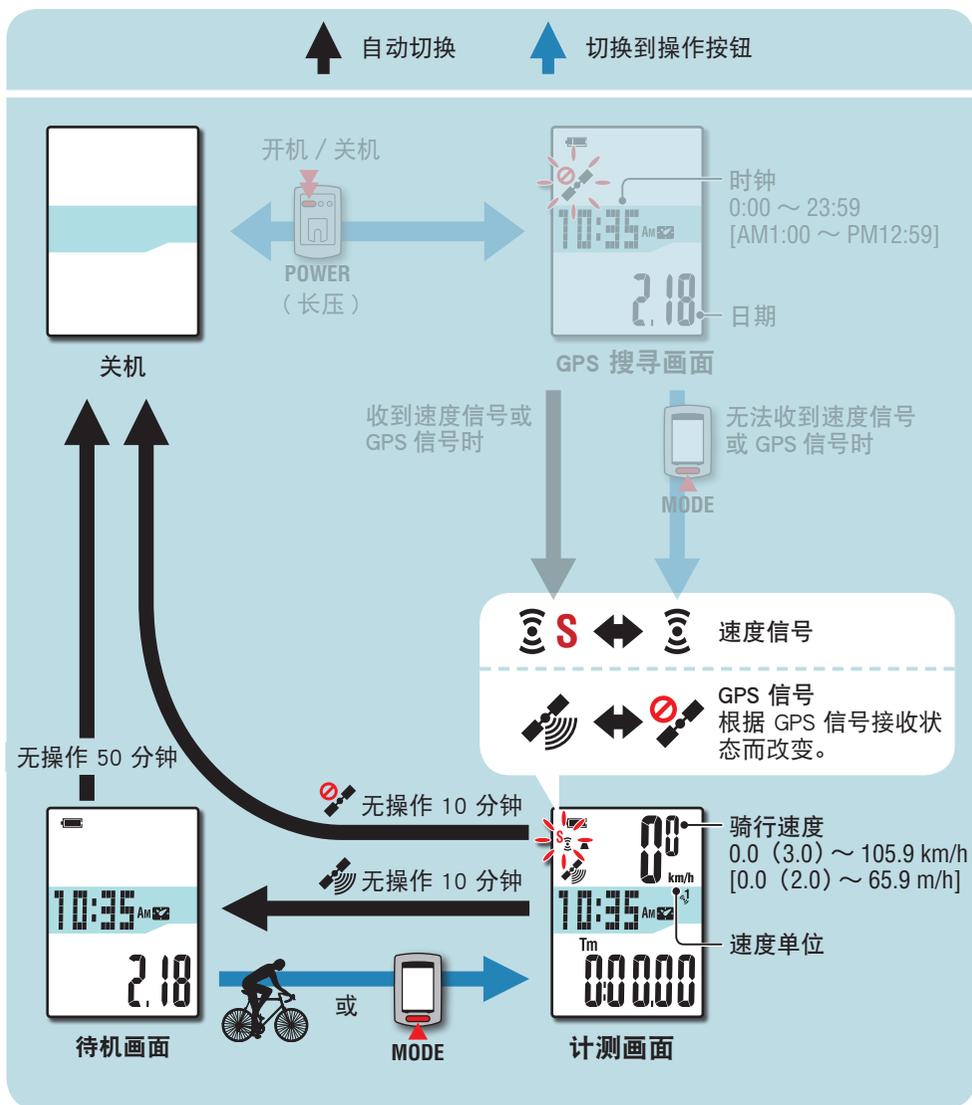
- ※ 当无法收到速度信号或 GPS 信号时，按下 **MODE** 按钮可以直接切换到计测画面。
- ※ 本机在开启电源后，即开始搜寻 GPS。根据信号的接收情况，有可能需要几分钟才能完成连接。

## 计测画面

此为本机的基本画面。计测时使用此画面。开始 / 停止计测、确认计测中的数据。码表会根据速度信号及 GPS 信号的接收状态，会有如下不同的运作方式。

显示图标	计测	浏览计测资料及清零操作	记录骑行路线
📶 S (闪烁) 接收速度信号时	○	○	○
📶 (亮起) 接收 GPS 信号时	○	○	○
📶 S (闪烁) 接收速度信号时	○	○	×
📶 (闪烁) 未接收 GPS 信号时	○	○	○
📶 S (熄灭) 未收到速度信号时	○	○	○
📶 (亮起) 接收 GPS 信号时	○	○	○
📶 S (熄灭) 未收到速度信号时	×	○	×
📶 (闪烁) 未接收 GPS 信号时	×	○	×

- ※ 关于开始 / 停止计测、浏览计测记录、清零的操作方法，请参阅“计测画面功能指南”（第 15 页）。
- ※ 将行程上传到 CATEYE Atlas™ 后，您可以查看所记录的骑行路线。有关的详细说明，请参阅“上传计测数据（骑行资料）”（第 20 页）。
- ※ 当不使用速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器时，若接收不到 GPS 信号，计测将会被中断。



※ 若未收到速度信号或 GPS 信号，且未按下任何按钮的状态持续 10 分钟以上，将自动关掉电源。（自动关机）

在以下场所或环境下，因不能接收 GPS 信号，本机可能停止计测或无法显示正确的计测资料。

- 在隧道、地下及建筑物内、高楼之间、高架下与拱廊下方等区域。
- 天气不佳时（下雪、下雨等）
- 在高压电线或行动中继站附近。
- 码表显示器未朝上。

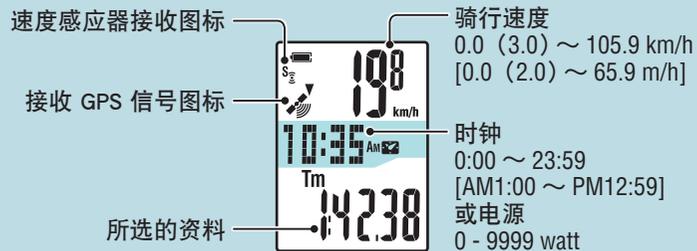
## 待机画面

当计测画面显示为正在接收速度信号或 GPS 信号中时，自行车未移动或未操作任何按钮，的状态持续 10 分钟以上，画面将自动切换到待机画面。再次骑行将会回到计测画面。

※ 若待机画面持续 50 分钟以上，本机将自动关闭电源。（自动关机）

※ 在接收不到 GPS 信号并显示待机画面时，GPS 信号未接收图标 (📶) 闪烁。在此情况下，当接收不到速度信号时，即使再次骑行也不会返回计测画面。

# 计测画面功能指南

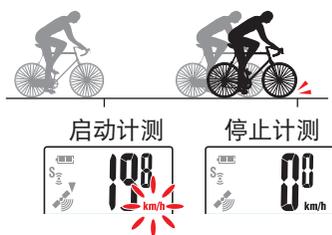


## 启动 / 停止计测

**注意** 在测量之前和之后，按住 **MODE** 按钮重置码表。重置码表后，开始测量。本机持续记录骑行，直至其被重置。在不使用时，关闭本机。

速度感应器接收图标 (S) 闪烁时，或 GPS 信号接收图标 (GPS) 亮起时，计测将与自行车的启动 / 停止同步进行。

计测中速度单位将闪烁。



## 背光灯

在夜间使用时，背光灯始终点亮。

范例：设定夜间时间：下午 7:00 至早上 6:00

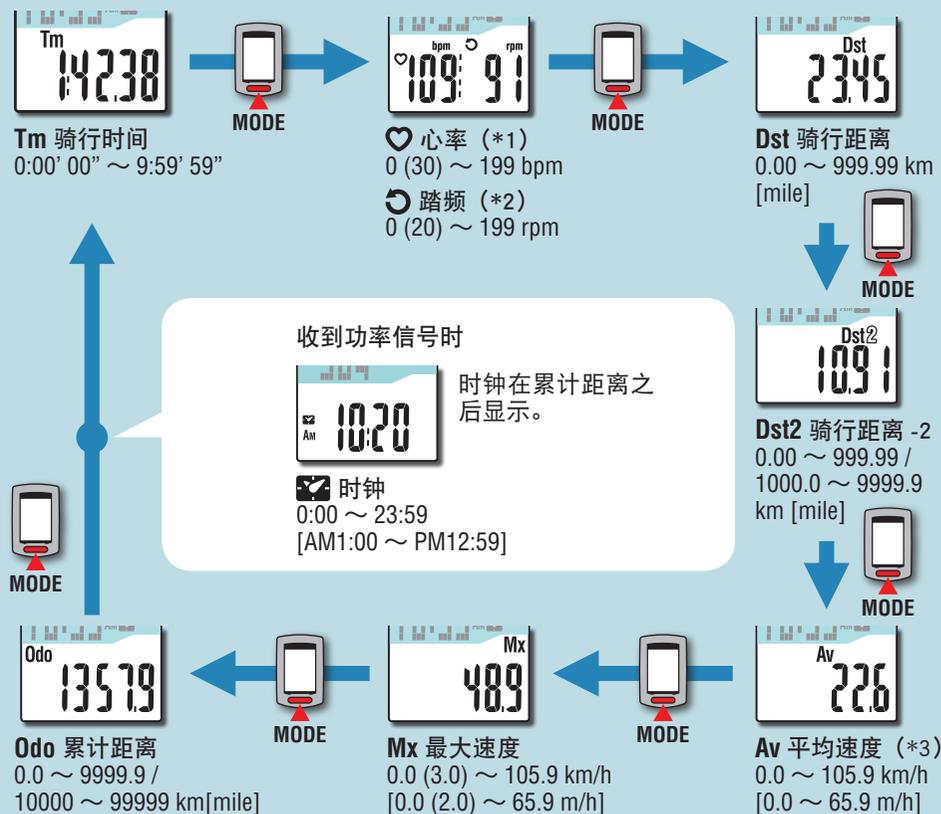


※ 您可以根据需要设定夜间时间。有关如何设定夜间时间的信息，请参阅“更改码表配置”（第 27 页）。

※ 初期设定为下午 7:00 至早上 6:00。

## 切换码表功能

按下 **MODE** 按钮即可按照图中所示的顺序，切换显示画面下半部内的计测数据。



\*1：未收到踏频信号时，画面上会出现 0。

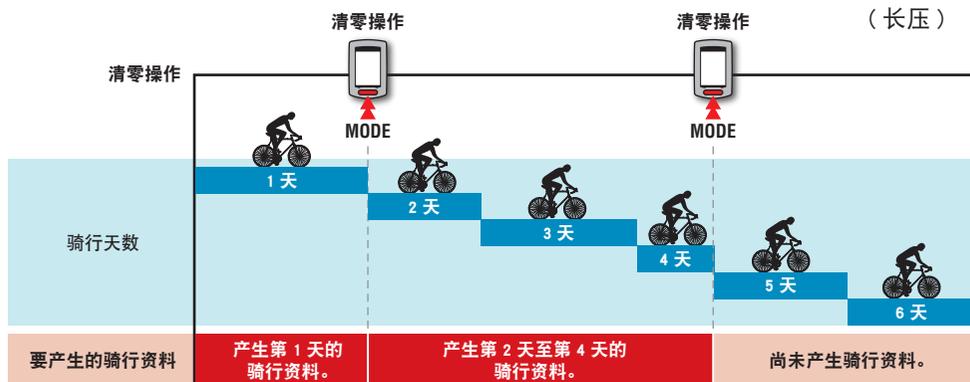
\*2：未收到心率信号时，画面上会出现 0。

\*3：Tm 超过 27 小时或 Dst 超过 999.99 公里时，便无法计测平均速度，同时显示“.E”。请进行清零操作。

## 计测数据清除以及骑行资料保存

在显示计测画面时长压 **MODE** 按钮，即可将计测数据清除为 0 (清零操作)，这时，被清除的资料将作为骑行资料所保存。

您可通过专用软件“CATEYE Sync™”上传至专用网站“CATEYE Atlas™”，确认计测结果及储存骑行记录。

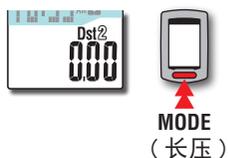


- ※ 只要不做清零操作，即使在计测途中关闭电源，骑行记录也可继续被累计。
- ※ 骑行距离 2 (Dst2) 的数据清除需要另外单独操作，因此骑行距离 -2 (Dst2) 的数据此时不会被清除。如需详细资讯，请参阅下面的“清除骑行距离 -2”。
- ※ 累计距离 (Odo) 不会被清除。
- ※ 有关如何上传到 CATEYE Atlas™ 的信息，请参阅“上传计测数据 (骑行资料)” (第 20 页)。
- ※ 本机内存容量有限。当数据量超出内存容量时，将无法存储新数据。有关的详细说明，请参阅“记录间隔时间和容量限制” (第 23 页)。

### 清除骑行距离 -2

在显示骑行距离 -2 (Dst2) 时长压 **MODE** 按钮，就会将骑行距离 -2 资料清除为 0。

- ※ 骑行距离 -2 (Dst2) 值不能保存为骑行资料。

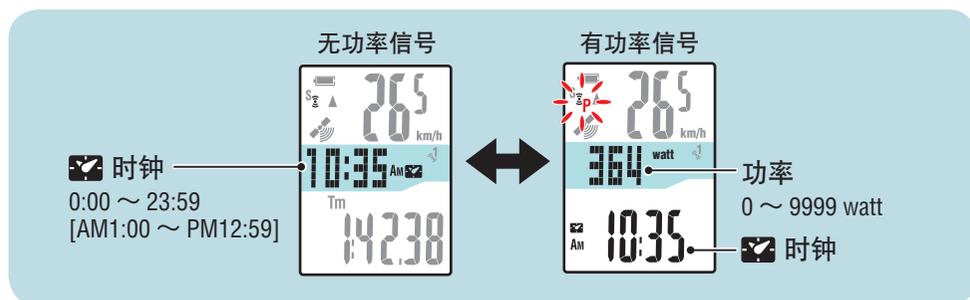


## 计测功率

若持有 ANT+ 功率感应器，即可进行计测。

收到功率信号时，在计测画面中间部分显示的资讯会从时钟变成功率。

※ 时钟显示从中段显示中所选的数据移动至下段显示中的一个数据。有关的详细说明，请参阅“切换码表功能”（第 15 页）。



## 功率感应器校正

持续使用功率感应器，无负荷状态下的数据显示将会出现稍微的误差。请定期校正误差。

特别是进行重要的计测时，建议您事先进行校正。

※ 校正前请参阅功率感应器的操作手册，确认校正时的注意事项。  
校正失败，将无法准确进行计测。

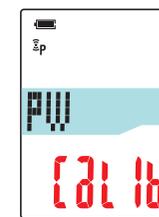
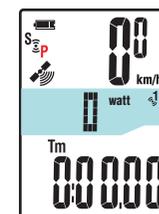
### 1 计测画面显示为停止状态时，长压 MENU 4 秒

**注意** 校正时，请勿对功率感应器相关的部件（曲柄等）施加任何负荷。

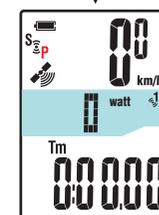


显示校正画面  
(长压 4 秒)

**CALIB** 将在显示器上闪烁，开始进行校正。



3 秒后



3 秒后，将完成校正，返回到计测画面。

# 设定您的电脑

首先，访问专用网站 CATEYE Atlas™ 注册成为会员。接下来，将 CATEYE Sync™ 安装到电脑中 (Windows/Mac)。您可以将使用本机计测的骑行资料上传到 CATEYE Atlas™、STRAVA™、TrainingPeaks™ 等，或者使用电脑更改码表配置。

**注意** 使用可接入 Internet 的电脑访问 CATEYE Atlas™ 或下载 CATEYE Sync™。

## CATEYE Atlas™ 会员注册

- 如果您拥有 CATEYE INOU，并已注册成为会员，您方可使用相同账户登陆 CATEYE Atlas™
- 如果只是将使用本机获取的骑行资料上传到 STRAVA™ 或 TrainingPeaks™，不需要注册成为 CATEYE Atlas™ 会员。安装 CATEYE Sync™，并参阅“上传骑行数据”（第 20 页）。

### 1 访问 CATEYE Atlas™。

从您的浏览器访问“CATEYE Atlas™”网站 (<http://www.cateyeatlas.com>)。



### 2 单击 [Create account]。

根据屏幕上显示的说明，注册成为临时会员。注册后，CATEYE Atlas™ 会发送一封电子邮件。访问指定的 URL 以注册成为正式会员。

※ 会员注册免费。

※ 请您妥善保管在注册时使用的电子邮件地址、密码和生日。



### 3 单击 [Login here]。

### 4 输入您的电子邮件地址和密码，然后单击 [Login]。

正确输入您在注册时使用的电子邮件地址和密码，才能登录。

※ 转到“安装 CATEYE Sync™”（在本页右侧）。

## 安装 CATEYE Sync™

### CATEYE Sync™ 运行环境

操作系统	Windows XP (32 bit) 和 Vista / 7 / 8(32 bit / 64 bit) * 需要安装 .NET Framework 3.5。 Mac OS 10.6 或以上
内存	针对各个操作系统的推荐环境
硬盘	必需的可用容量：64 MB 以上
浏览器	Internet Explorer 7 或以上、Safari 4.0 以上、Firefox、Google Chrome 5.0 以上

### 如何安装 CATEYE Sync™

#### 1 单击 [Download CATEYE Sync™ now]。

根据屏幕上显示的说明，下载文件。



#### 2 双击下载的可执行文件。

操作系统	可执行文件
Windows	[setup.exe]
Mac	[CATEYESyncSetUp.pkg]

※ 在 Windows Vista / 7 / 8 系统中运行程序时，需要管理员权限。

#### 3 根据屏幕上显示的说明，执行安装。

安装完毕后，CATEYE Sync™ 将启动。

※ 对于 Mac，将 cateyeAgent 文件夹复制到应用程序文件夹，然后双击 Install CATEYESync 图标。

※ 转到“设定 CATEYE Sync™”（第 19 页）。

## 设定 CATEYE Sync™

安装完 CATEYE Sync™后，配置 CATEYE Atlas™登录设定。

※ 如果只是将骑行数据上传到 STRAVA™或 TrainingPeaks™，不需要下面的设定。

### 1 启动 CATEYE Sync™。

双击快捷方式 [CATEYE Sync™] 启动 CATEYE Sync™。

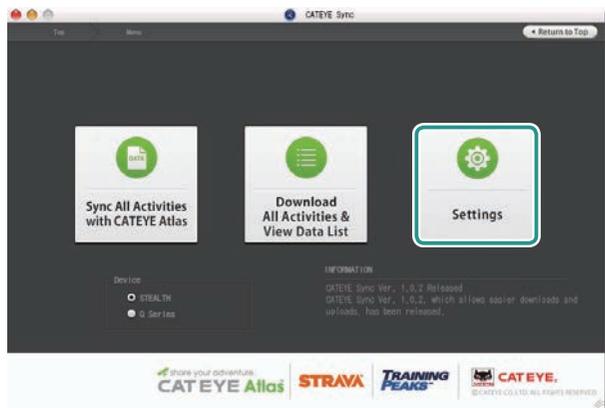
### 2 单击 [Q Series / STEALTH]。

菜单画面显示出来。



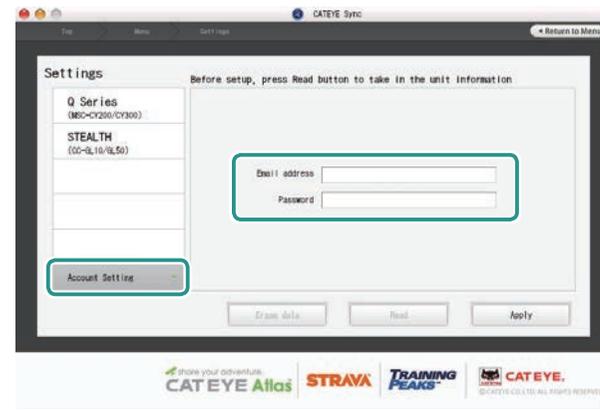
### 3 单击 [Settings]。

各种设定会出现在画面中。



### 4 单击 [Account setting]，输入您的电子邮件地址和密码。

请正确输入您在 CATEYE Atlas™注册时所输入的电子邮件地址与密码。



### 5 单击 [Apply]。

CATEYE Sync™登录设定完毕。

至此，您的电脑已设定完毕。

※ 有关如何上传骑行资料的信息，请参阅“上传计测数据（骑行资料）”（第 20 页）。

※ 利用 CATEYE Sync™，您可将码表与“设定码表”（第 7 页）。中所设定的内容同步。有关的详细说明，请参阅“更改码表配置”（第 27 页）。

※ 当使用 CATEYE INOU 时，单击 [INOUE] 启动 INOU Sync。初次使用 CATEYE INOU 时，从 CATEYE Atlas™下载并安装 CATEYE Sync™ INOU。

# 上传计测数据(骑行资料)

清零操作所生成的骑行资料可以上传到专用网站 CATEYE Atlas™或其他服务 (STRAVA™等), 具体方法如下所述。

## 上传骑行数据

将骑行数据储存在电脑后, 将您想要上传的骑行数据上传至 CATEYE Atlas™、STRAVA™、TraingPeaks™。

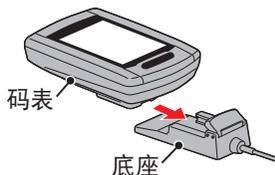
※ CATEYE Sync™无法识别未执行清零操作的骑行资料。在放到底座上之前, 对码表执行清零操作。

观看视频  
(YouTube)

单击按钮, 浏览器将被打开, 并播放一段视频。

### 1 将码表放到底座上。

**注意** 请勿将淋湿的码表插入底座。否则接触点会发生短路现象, 从而导致码表损伤以及数据丢失。



### 2 将 USB 插头插入电脑。

屏幕上只显示  (电池图标)。

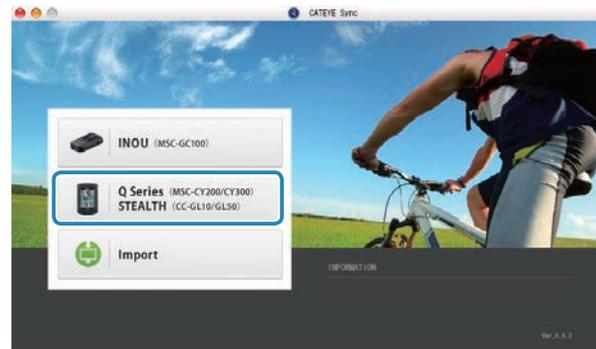


### 3 启动 CATEYE Sync™。

双击快捷方式 [CATEYE Sync™] 启动 CATEYE Sync™。

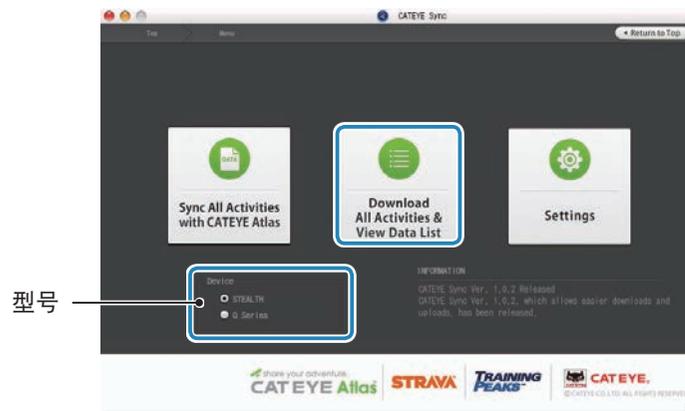
### 4 单击 [Q Series / STEALTH]。

菜单画面显示出来。



### 5 确认已勾选「型号」下的「STEALTH」, 然后点选 [Download All Activities & View Data List]。

此时骑行数据会从码表下载至您的电脑, 且会显示数据清单的画面。

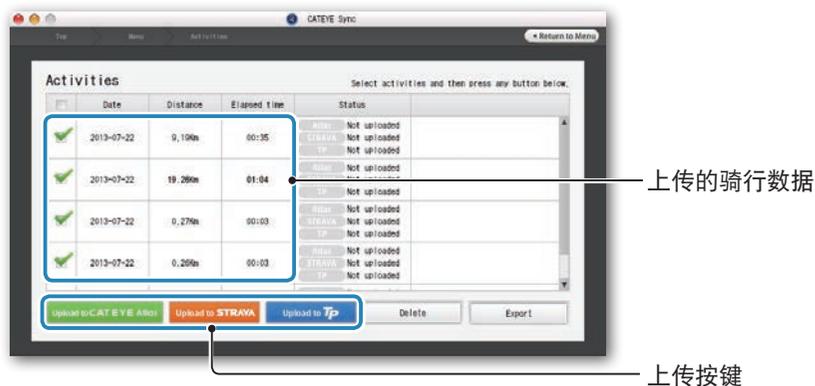


※ 骑行数据成功下载至电脑后, 会自动从码表中删除。

※ 无法读取正在计测中的未清零数据。

## 6 确认已选取您要上传的骑行数据，然后点选所需的上传按键。

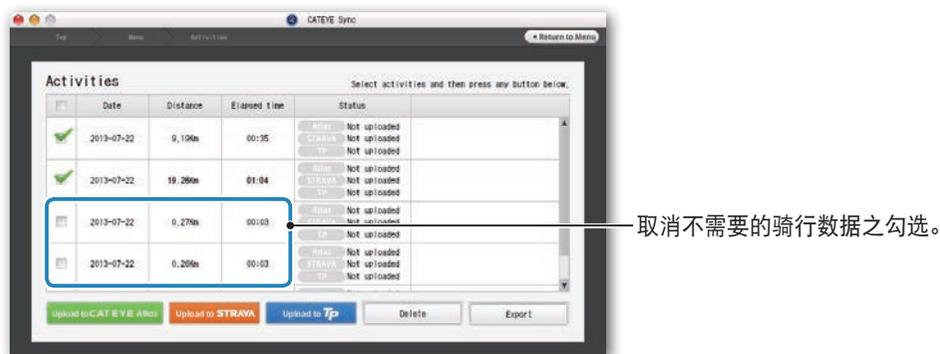
读取后的骑行数据是以有勾选的状态显示在数据清单中。



所下载的数据包含距离或时间为 0 的数据。这些是在计测前进行清零操作所产生的数据。

※ 详细说明请参阅「启动 / 停止计测」(第 15 页)。

取消不需要的骑行数据之勾选，然后点选您要上传的服务网站上传按钮。



上传按钮	骑行数据的上传网站
	CATEYE Atlas™
	STRAVA™
	TraingPeaks™

※ 要上传至 STRAVA™或 TraingPeaks™时，您需要拥有该相关网站的帐号，且第一次上传时会需要进行网站认证程序。在您按下上传按钮后，请遵照画面上出现的指示，输入该网站发给您的认证码。

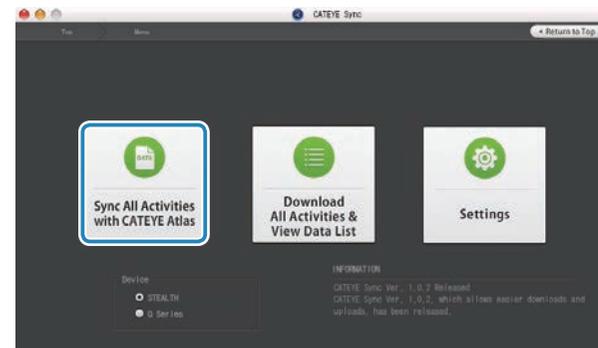
※ 骑行数据的上传可能会需要一些时间，具体取决于数据大小和线路状况。完成上传时，数据所上传的网站会显示在「Status」栏中，且骑行的连结也会显示在邻近栏位中。



※ 点选连结网址的 URL 即会启动浏览器，并显示所上传的骑行资料。

## 单键上传

点选 [Sync All Activities] 可让您下载骑行数据到您的电脑以及上传至服务网站，一键即可完成。此时，骑行数据会被上传至您先前所用的服务网站。



※ 上传位置可透过按钮的颜色来判别 (绿色 : CATEYE Atlas™、橙色 : STRAVA™、蓝色 : TraingPeaks™)。

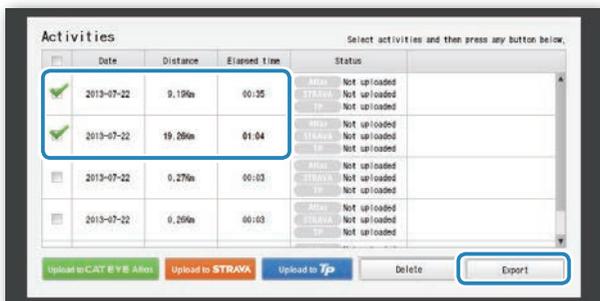
※ 只想上传特定骑行数据或是想上传至与上次不同的服务网站时，请点选 [Download All Activities & View Data List] 按钮进行上传。详细说明请参阅「上传骑行数据」的步骤 6 (本页左侧)。

## 导出骑行资料

您可以导出 CATEYE Sync™ 中保存的骑行资料，并创建一个文件。

### 1 在数据列表画面中选择所需的骑行资料，然后单击 [Export]。

显示一个对话框，让您选择文件格式。



※ 选取多个骑行数据可一次导出多个档案。

### 2 单击导出的文件格式。

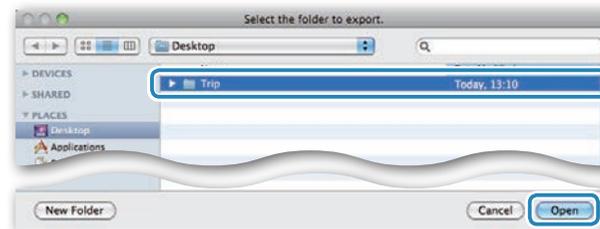


文件格式	说明
CATEYESync (.ces)	CATEYE Sync™ 可读取的文件 ※ 在购买电脑后将骑行资料从旧电脑传输到新电脑时使用。
.gpx	常见的 GPS 数据文件 ※ 在 Google Earth™ 中读取时使用。
.fit	STRAVA™ 和 TrainingPeaks™ 可读取的文件

显示一个窗口，让您选择保存目的地。

### 3 选择保存目的地，然后单击 [Open]。

文件将导出到指定的目的地。



## 将 e-Train Data™ 等数据导入到 CATEYE Sync™

对于加载到 e-Train Data™ 中的测量数据，在导入到 CATEYE Sync™ 中后，可以供 CATEYE Atlas™ 和其他服务 (STRAVA™ 等) 使用。

### 1 从 e-Train Data™ 导出测量数据，并准备一个文件。

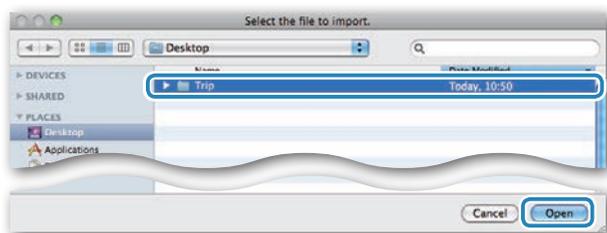
※ 有关如何导出 e-Train Data™ 的信息，请参阅 e-Train Data™ 的使用手册。

### 2 单击画面顶部的 [Import]。

显示一个窗口，让您选择文件。



### 3 选择要加载的文件，然后单击 [Open]。



可读取的档案	说明
.etd	e-Train Data™ Ver.3/4 文件
.csv	e-Train Data™ Ver.2 文件
.ces	CATEYE Sync 文件

- ※ 此外，还可以加载从另一台 PC 导入的 CATEYE Sync 文件。
- ※ 如果 CSV 文件没在 e-Train Data™ Ver.2 创建，则无法导入。

数据列表画面显示出来，所选的文件已添加到数据列表中。

## 关于骑行资料

### 骑行资料中包含的数据

日期和时钟（计测开始日期 / 时间）

骑行时间

在指定的记录间隔时间内所记录的数据

- 位置信息
- 骑行距离
- 海拔高度
- 骑行速度
- 踏频 \*1
- 心率 \*1
- 功率 \*1

\*1：这些数据在使用 ANT+ 兼容感应器时计测。

### 记录间隔时间和容量限制

本机按指定的间隔时间记录数据。您可以根据使用情况选择记录间隔时间：1、2 或 5 秒（默认值：1 秒）。

最长记录时间和一次骑行的最长时间取决于所选的记录间隔时间，如下所述。

记录间隔时间	最长记录时间 (所有骑行资料的总计时间)	一次骑行的最长时间	骑行次数最大值
1 秒	35 小时	12 小时	250 次骑行
2 秒	70 小时	24 小时	
5 秒	175 小时	60 小时	

- ※ 上述记录时间和骑行次数仅供参考。这些值可能因运行环境不同而存在差异。
- ※ 有关如何设定记录间隔时间的信息，请参阅“更改码表配置”（第 27 页）。
- ※ 当超出上述任何条件时，屏幕上会闪烁显示“MEM FULL”，无法再记录新数据。将骑行资料传输到 CATEYE Sync™，以释放码表存储空间。仅当超出一次骑行的最长时间时，清零操作（第 16 页）才允许您开始计测另一次骑行。

## 查看、编辑和共享骑行信息 (CATEYE Sync™的作用)

您可以编辑已上传到 CATEYE Atlas™的骑行资料，可向您的好友和其他用户共享。

### 1 访问 CATEYE Atlas™。

从您的浏览器访问“CATEYE Atlas™”网站 (<http://www.cateyeatlas.com>)。



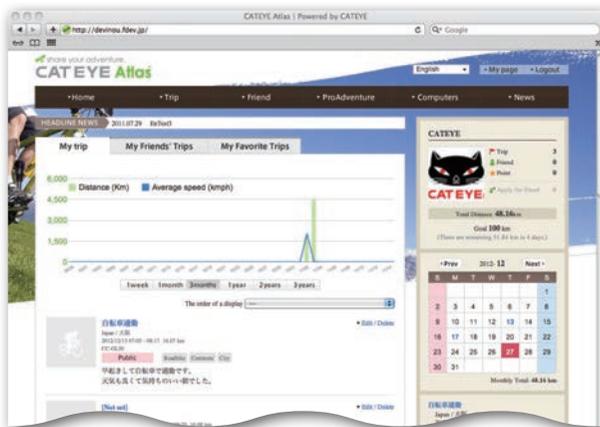
### 2 单击 [Login here]。

※ 若您尚未注册成为会员，请参阅“CATEYE Atlas™会员注册”（第 18 页）。



### 3 输入您的电子邮件地址和密码，然后单击 [Login]。

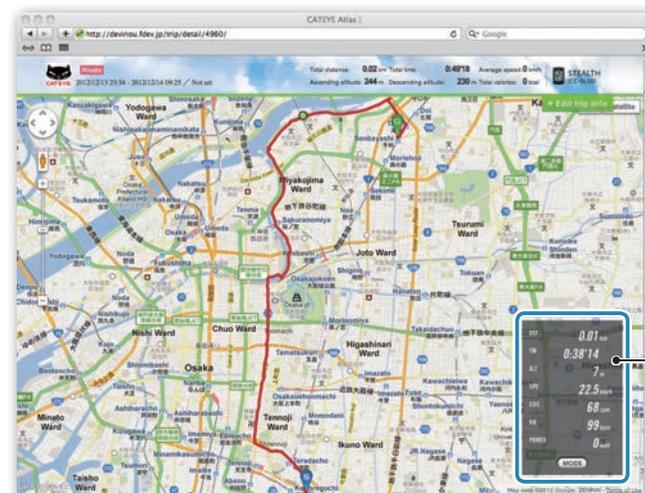
正确输入您在注册时使用的电子邮件地址和密码，才能登录。  
显示 "My Page" 画面



※ 在“My Page”（我的页面）上，您可以查看过去的骑行记录和结果，以及设定特定期间的目标骑行距离。

### 4 单击已上传的骑行信息。

显示一个地图，其中包含骑行路线和骑行数据。



※ 单击骑行数据下的 **MODE** 可以切换显示项目。

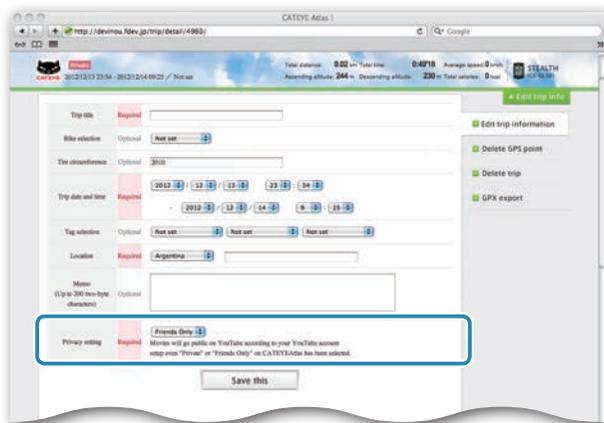
### 5 单击地图右上部的 [Edit trip info]。

显示一个画面，供您编辑骑行信息。  
输入骑行信息，包括标题、自行车和备忘录。

## 6 选择隐私设定。

选择隐私设定。

- **Private** : 只限使用本人的帐户进行查看。
- **Public** : 所有用户均可查看。
- **Friends only** : 只有您的好友可以查看。



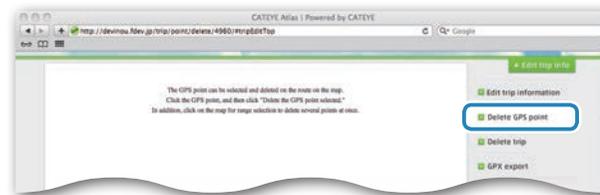
## 7 单击 [Save this]。

至此，骑行信息编辑完毕。

## 删除 GPS 点

您可以删除路线上特定的 GPS 点。

- 1 在骑行信息编辑画面中，单击 [Delete GPS point]。  
地图上显示出骑行路线。



- 2 单击您要删除的路线区段的起点。  
根据光标移动情况显示一个区段。
- 3 单击所要删除区段的终点，使其覆盖您要删除的路线。  
显示一条确认消息。
- 4 单击 [Delete the GPS point selected]。  
指定区段内的 GPS 点被删除。

## 删除骑行信息

您可以删除所显示的骑行信息。

- 1 在骑行信息编辑画面上，单击 [Delete trip]。



- 2 单击 [Delete]。

※ 电脑中的 CATEYE Sync™ 骑行资料不受影响。

※ 删除骑行信息后，可以通过从 CATEYE Sync™ 重新上传而得到恢复。

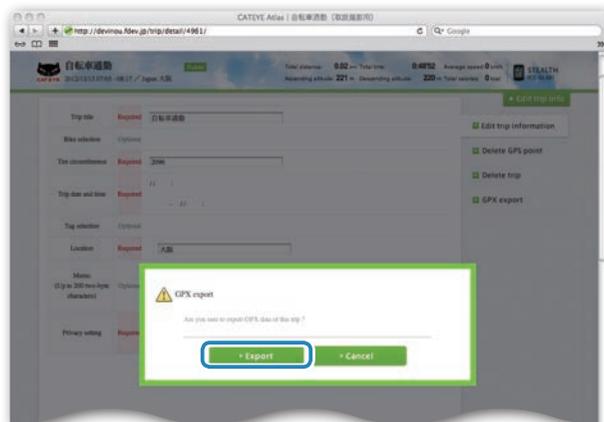
## 导出到 GPX 文件

从骑行信息导出常用的 GPS 数据文件。  
这可以在其他服务中使用，包括 Google Earth™。

- 1 在骑行信息编辑画面上，单击 [GPX export]。  
显示一条确认消息。



- 2 单击 [Export]。  
下载一个 GPX 文件。



# 更改码表配置

您可以通过两种方式更改码表配置。

- 使用 CATEYE Sync™更改设定（在本页下面）  
将码表放到底座上并连接到电脑后，可以使用电脑应用程序方便地更改配置。

**注意** 与 ANT+ 感应器的配对不能通过 CATEYE Sync™来执行。有关如何执行的信息，请参阅“同步感应器”（第 32 页）。

- 在码表上更改设定（第 29 页）。  
在不利用电脑更改设定时使用。

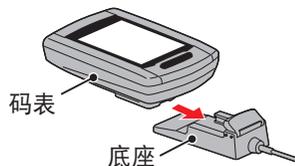
## 使用 CATEYE Sync™更改设定

观看视频  
(YouTube)

单击按钮，浏览器被打开，并播放一段视频。

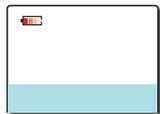
### 1 将码表放到底座上。

**注意** 请勿将淋湿的码表插入底座。否则接触点会发生短路现象，从而导致码表损伤以及数据丢失。



### 2 将 USB 插头插入电脑。

码表屏幕上只显示 （电池图标）。



### 3 启动 CATEYE Sync™。

双击快捷方式 [CATEYE Sync™] 启动 CATEYE Sync™。

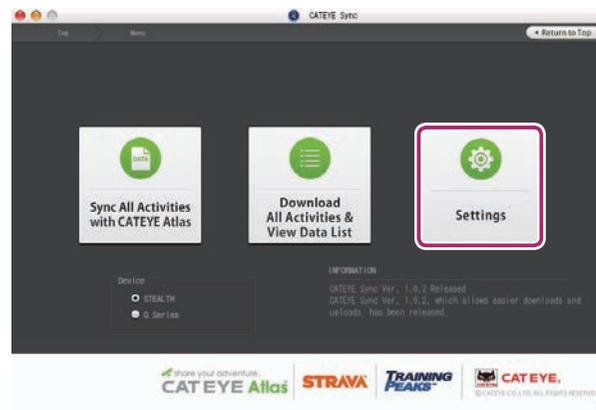
### 4 单击 [Q Series / STEALTH]。

显示出菜单画面。



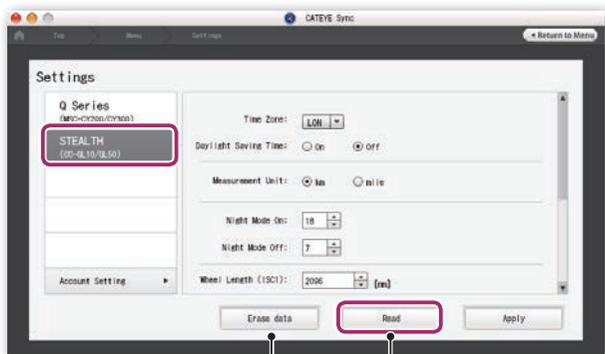
### 5 单击 [Settings]。

显示出设定画面。



## 6 单击 [STEALTH] 更改各种设定。

在更改设置之前，单击 [Read] 加载码表设置。



删除码表中记录的数据。

读取码表的当前设定。

按照下述步骤更改设定。

设定项目	说明
时区	选择距您所在位置最近的城市的代码。 ※ 有关的详细说明，请参阅“时区一览表”（第 11 页）。
夏令时	选择是否使用夏令时。 <ul style="list-style-type: none"> <li>On：将时钟提前 1 小时。</li> <li>Off：显示标准时钟。</li> </ul>
速度单位	选择速度单位（km/h 或 m/h）。
夜间设定	设定背光灯点亮时间。 <ul style="list-style-type: none"> <li>夜间设定开启：输入背光灯点亮的开始时间。</li> <li>夜间设定关闭：输入背光灯关闭的结束时间。</li> </ul> （示例） 从 7:00 pm 到 6:00 am 点亮 夜间设定开启：19 夜间设定关闭：6 ※ 如果您不想开启背光灯，可以将“夜间设定开启”和“夜间设定关闭”设为同一值。

设定项目	说明
轮胎圆周	<p>在配对 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器时，需要此设定。</p> <p>为配对的速度感应器或速度 / 踏频感应器指定轮胎圆周。 （设定范围：0100 到 3999 mm）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ISC1 (ISC:1)：速度 / 踏频感应器 1</li> <li>SPD1 (SP:1)：速度感应器 1</li> <li>ISC2 (ISC:2)：速度 / 踏频感应器 2</li> <li>SPD2 (SP:2)：速度感应器 2</li> </ul> <p>※ 在默认情况下，设定为 2096。            ※ 对于未配对的感应器，即使输入轮胎圆周，也不会设定。            ※ 当两辆自行车共用一个码表时，使用 ISC2 和 SPD2。            有关的详细说明，请参阅“同步感应器”（第 32 页）。</p>
累计距离	<p>您可以输入累计距离的起始值，然后继续上加骑行距离。 （设定范围：00000 到 99999）</p> <p>※ 在更换或重设码表时使用。            ※ 输入累计距离（整数）。</p>
记忆间隔	<p>设定计测数据的记录间隔时间。</p> <p>※ 最长记录时间（所有骑行资料的总计时间）和一次骑行的最长时间取决于所选的间隔时间。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1s（间隔时间为 1 秒）：35 小时 / 12 小时</li> <li>2s（间隔时间为 2 秒）：70 小时 / 24 小时</li> <li>5s（间隔时间为 5 秒）：175 小时 / 60 小时</li> </ul>
时钟显示格式	<p>选择显示格式：12h（12 小时显示）或 24h（24 小时显示）。</p> <p>※ 日期和时钟信息从 GPS 信号获取；因此，没有必要输入它们。</p>

## 7 单击 [Apply]。

更改内容反映在码表上。

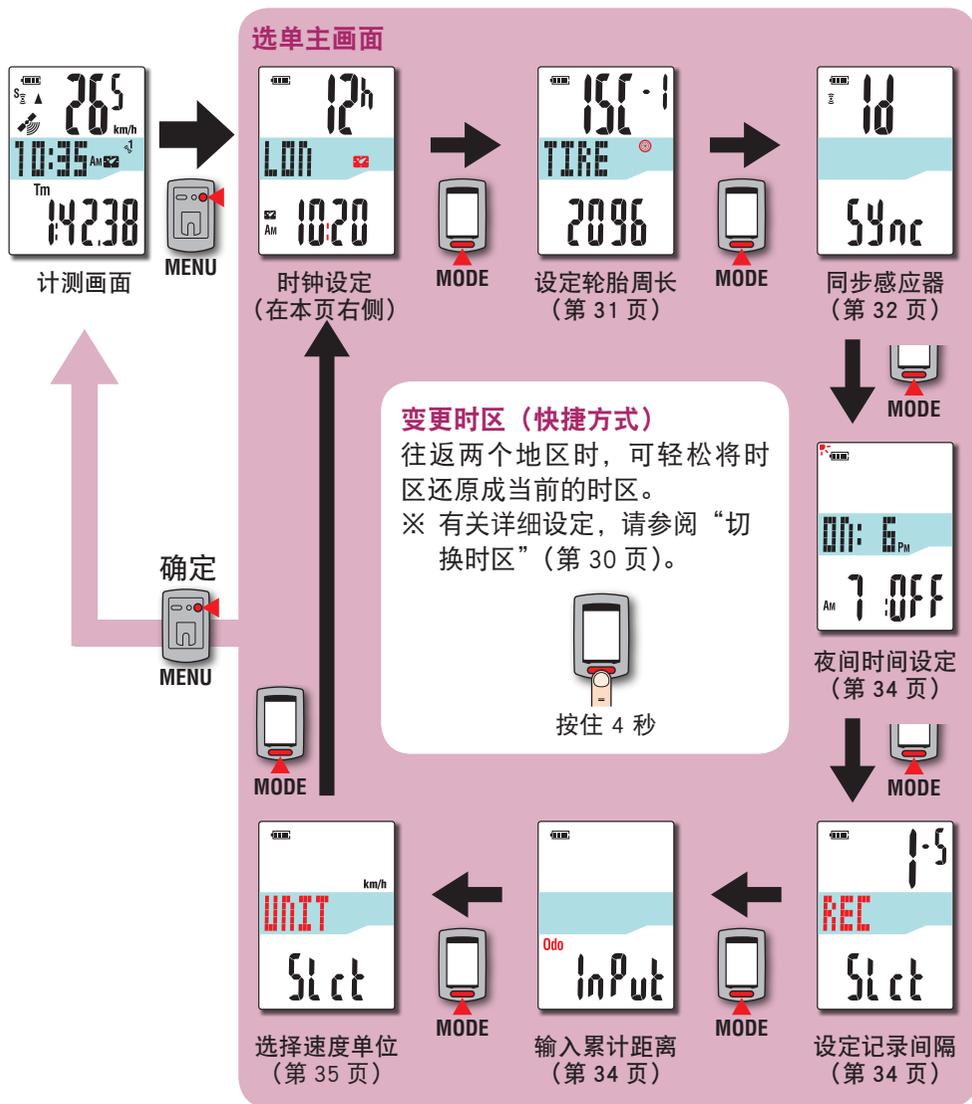
从底座上取下码表。至此，码表配置更改完毕。

## 在码表上更改设定

在显示计测画面时按下 **MENU**，即可切换为选单画面。可在选单画面上切换各种设定。

※ 切换设定后，请按下 **MENU** 按钮来确定变更内容。

※ 若在选单画面上未进行任何操作 1 分钟，将会回到计测画面。

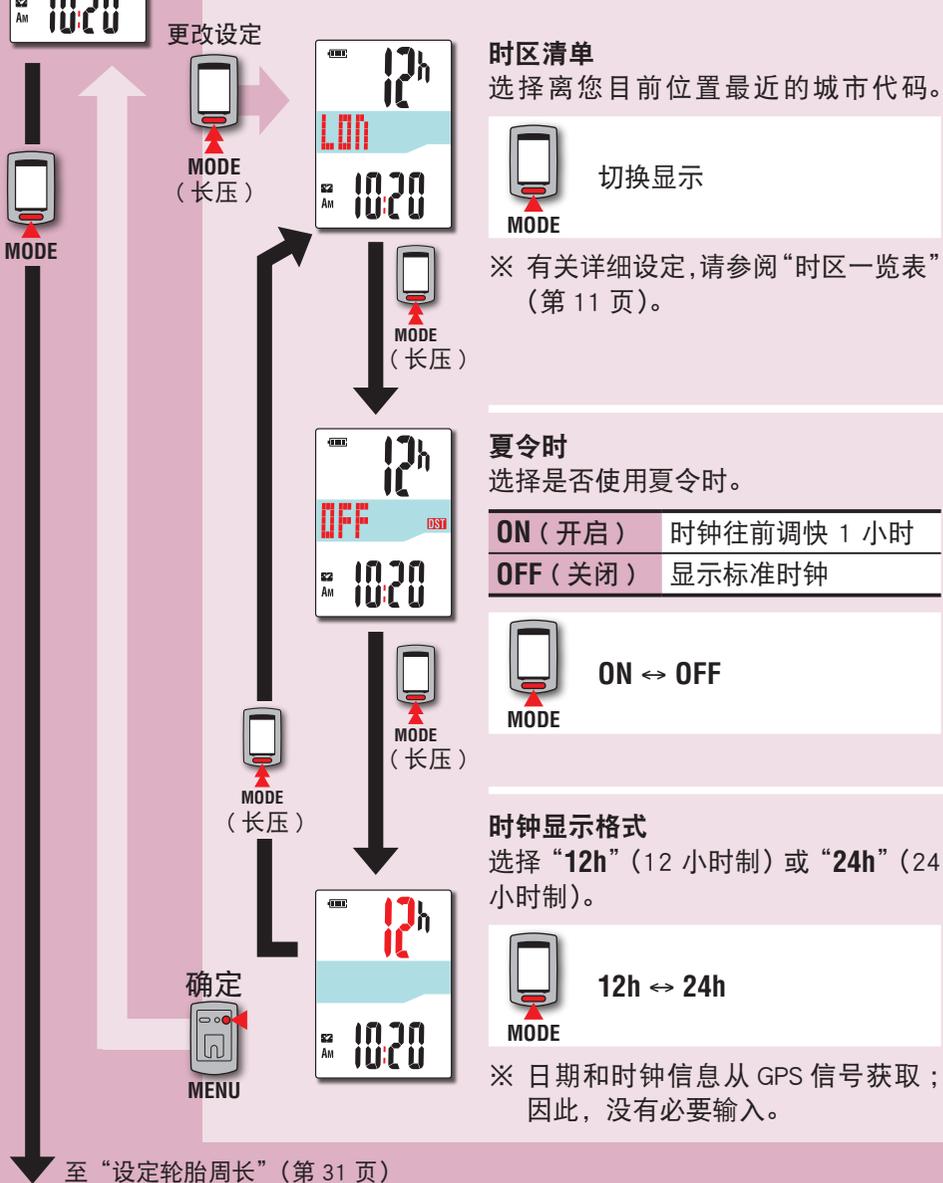


↓ 继“选择速度单位”（第 35 页）

## 时钟设定

变更时区、夏令时及时钟显示格式的设定。

※ 使用本机时，可在收到 GPS 信号后，同步时钟 / 日期，因此不需要设定。



## 切换时区（快捷方式）

在显示选单主画面时，按住 **MODE** 按钮 4 秒，即可将时区设回前一次设定的时区。再次按住此按钮，即可回到当前的时区。

范例：切换时区

现在设定	<b>NYC</b> (纽约)
之前的设定	<b>TYO</b> (东京)



快捷方式

所有选单主画面

按住 4 秒

确定

时区从 **NYC** (纽约) 变成前一次设定的 **TYO** (东京)。

再次变更时区

现在设定	<b>TYO</b> (东京)
切换前设定	<b>NYC</b> (纽约)



快捷方式

所有选单主画面

按住 4 秒

确定

时区从 **TYO** (东京) 切换成变更前的 **NYC** (纽约)。

※ 往返于时区不同的两座城市时，您可进行快捷方式操作，轻松回到当前的时区，甚至在第二座城市切换时区后，也可回到当前的时区。

※ 以此快捷方式储存的时区仅是前一次的设定。

## 时区一览表

城市代码	城市名称	时差
LON	伦敦	0
PAR	巴黎	+1
ATH	雅典	+2
MOW	莫斯科	+3
THR	德黑兰	+3.5
DXB	杜拜	+4
KBL	喀布尔	+4.5
KHI	喀拉蚩港市	+5
DEL	德里	+5.5
DAC	达卡	+6
RGN	仰光	+6.5
BKK	曼谷	+7
HKG	香港	+8
TYO	东京	+9

城市代码	城市名称	时差
DRW	达尔文	+9.5
SYD	雪梨	+10
NOU	诺米亚	+11
WLG	威灵顿	+12
PPG	帕哥帕哥	-11
HNL	火奴鲁鲁	-10
ANC	安克拉治	-9
LAX	洛杉矶	-8
DEN	丹佛	-7
CHI	芝加哥	-6
NYC	纽约	-5
CCS	卡拉卡斯	-4
RIO	里约热内卢	-3

※ 有关的详细说明，请参阅第 11 页的地图。



## 设定轮胎周长

与 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器同步时, 需要进行此项设定。

分别设定同步后的速度感应器或速度 / 踏频感应器的轮胎周长。

更改设定



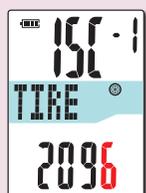
### 选择感应器

选择要设定轮胎周长的感应器。



- ※ 最先显示的是正在使用中的感应器。
- ※ 当两辆不同的自行车共用一个码表时, 使用 **ISC:2** 和 **SP:2**。有关的详细说明, 请参阅“同步感应器”(第 32 页)。

确定



### 输入轮胎周长

设定范围 : 0100 - 3999 mm



增加数值



移动位数  
(长压)

## 轮胎周长

您可查阅下表, 找出轮胎尺寸的轮胎周长 (L) 或实际计测自行车的轮胎周长 (L)。

### 如何计测轮胎周长 (L)

请滚动车轮, 以取得最精准的计测数字。在轮胎获得正确的胎压后, 让气嘴阀位于底部。请在地板上标示一点, 然后于自行车加上骑士重量后, 沿着一直线将车轮确切滚一圈 (直到气嘴阀再次转回底部)。标示气嘴阀所在的位置, 然后以公厘为单位计测距离。

※ 测量安装感应器的轮胎。



或

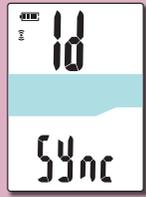


### 轮胎周长参考表

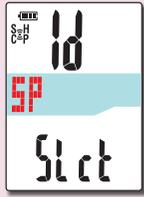
※ 一般而言, 轮胎尺寸或 ETRTO 通常标示于轮胎侧面。

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	25-520	24x1(520)	1753	40-584	650x38B	2105
54-203	12x1.95	940		24x3/4 Tubular	1785	25-630	27x1(630)	2145
40-254	14x1.50	1020	28-540	24x1-1/8	1795	28-630	27x1-1/8	2155
47-254	14x1.75	1055	32-540	24x1-1/4	1905	32-630	27x1-1/4	2161
40-305	16x1.50	1185	25-559	26x1(559)	1913	37-630	27x1-3/8	2169
47-305	16x1.75	1195	32-559	26x1.25	1950	18-622	700x18C	2070
54-305	16x2.00	1245	37-559	26x1.40	2005	19-622	700x19C	2080
28-349	16x1-1/8	1290	40-559	26x1.50	2010	20-622	700x20C	2086
37-349	16x1-3/8	1300	47-559	26x1.75	2023	<b>23-622</b>	<b>700x23C</b>	<b>2096</b>
32-369	17x1-1/4(369)	1340	50-559	26x1.95	2050	25-622	700x25C	2105
40-355	18x1.50	1340	54-559	26x2.10	2068	28-622	700x28C	2136
47-355	18x1.75	1350	57-559	26x2.125	2070	30-622	700x30C	2146
32-406	20x1.25	1450	58-559	26x2.35	2083	32-622	700x32C	2155
35-406	20x1.35	1460	75-559	26x3.00	2170		700C Tubular	2130
40-406	20x1.50	1490	28-590	26x1-1/8	1970	35-622	700x35C	2168
47-406	20x1.75	1515	37-590	26x1-3/8	2068	38-622	700x38C	2180
50-406	20x1.95	1565	37-584	26x1-1/2	2100	40-622	700x40C	2200
28-451	20x1-1/8	1545		650C Tubular		42-622	700x42C	2224
37-451	20x1-3/8	1615		26x7/8	1920	44-622	700x44C	2235
37-501	22x1-3/8	1770	20-571	650x20C	1938	45-622	700x45C	2242
40-501	22x1-1/2	1785	23-571	650x23C	1944	47-622	700x47C	2268
47-507	24x1.75	1890	25-571	650x25C	1952	54-622	29x2.1	2288
50-507	24x2.00	1925		26x1(571)		60-622	29x2.3	2326
54-507	24x2.125	1965	40-590	650x38A	2125			

## 同步感应器（同步感应器 ID） 持有 ANT+ 感应器时,需要进行此项设定。



更改设定



### 选择感应器

选择想要同步的感应器。



※ 当使用 CATEYE 速度 / 踏频感应器 (ISC-11) 时, 选择 [ISC] 执行配对。

### 选择感应器编号

每种感应器可在码表内登录 2 个感应器 ID。



1 (1 感应器) ↔ 2 (2 感应器)

※ 当选择 2 (第二辆自行车) 时, 码表通过配对第二辆自行车上安装的感应器, 自动识别两辆自行车。

※ 下一个步骤取决于您选择的自动同步功能, 或手动输入 ID 编号而定。请根据您的选择进行合适的步骤。

下页继续  
(第 33 页)

若要新增或重新设定 ANT+ 感应器, 请按照以下步骤进行同步。  
本机共有 2 种不同的同步方法。

如何同步感应器 ID	说明
自动同步	码表收到感应器发出的信号后, 即完成同步。 ※ 一般情况下, 请使用此方法进行同步。
手动输入 ID 编号	若已经知道感应器 ID 编号, 您可输入此编号进行同步。 ※ 例如在竞技场, 因存在多个 ANT+ 感应器而不能正常完成自动同步时, 可以进行手动同步。

### 自动同步时

长压 **MODE** 按钮，下段显示将切换，并开始自动搜索。  
发送感应器信号并显示自动搜索画面。

※ 当附近有另一个 ANT+ 感应器时，先让需同步的感应器发出信号，然后长压 **MODE** 按钮。这样可以更容易地与所需的感应器进行同步。

### 手动输入 ID 编号

在自动搜索开始后 3 秒内按 **MODE** 按钮，显示将切换至 ID 号码输入画面。

ID 号码将出现在屏幕上。  
为方便起见，请记下每个感应器所特有的 ID 号。



※ 每种感应器将按以下操作发送信号。

感应器类型	方法
SP 速度感应器	让磁铁多次经过感应区内 (磁铁与感应器间距小于 3mm)
ISC 速度 / 踏频感应器	
CD 踏频感应器	
HR 心率感应器	穿戴心率感应器
PW 功率感应器	简单试乘。

※ 自动同步开始后的 5 分钟，码表将进入信号待机模式。在此期间请发送感应器信号。

※ 在搜寻模式下长压 **MODE** 按钮，即可取消自动同步。且在无法接收感应器信号时，将被强制取消。



输入 ID 编号

按下 **MODE** 按钮即可变更数值，长压 **MODE** 按钮则可移到下一位数。

设定范围：00001 - 65535



增加数值



移动位数  
(长压)



确定



确定



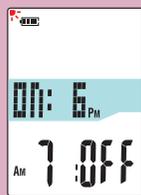
至“夜间时间设定”（第 34 页）

继“同步感应器”(第32页)

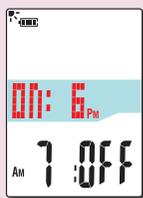
## 夜间时间设定

设定背光灯亮起时的时间。

※ 如果您不想开启背光灯，可以将开始时间和结束时间设在同一时间。



更改设定

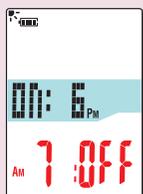


开始时间

输入背光灯亮起时的开始时间。



增加数值



结束时间

输入背光灯熄灭时的结束时间。



增加数值

确定



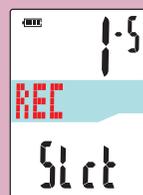
至“设定记录间隔”

继“夜间时间设定”

## 设定记录间隔

设定记录计测数据的秒间隔。

※ 码表中可记录的最长记录时间 / 一次骑行的最长记录时间取决于所选的间隔时间。



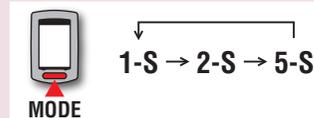
更改设定



确定



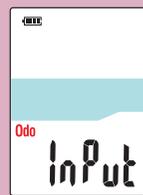
记录间隔	最长的记录时间 (所有骑行资料的总时间)	一次骑行的最长记录时间
1-S (1秒)	35小时	12小时
2-S (2秒)	70小时	24小时
5-S (5秒)	175小时	60小时



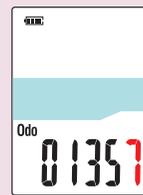
## 输入累计距离

您可以输入累计距离的起始值，然后继续上加骑行距离。在更新和 / 或重设本机时，使用此功能。

※ 输入累计距离 (整数数值)。



更改设定



(00000 — 99999)



确定



增加数值

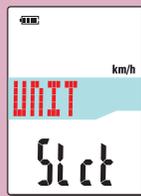


移动位数  
(长压)



至“选择速度单位”(第35页)

继“输入累计距离”（第 34 页）



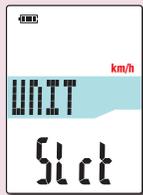
### 选择速度单位

选择速度单位 (km/h 或 m/h)。

更改设定



MODE  
(长压)



MODE

km/h ↔ m/h

确定



MENU



MODE

至“时钟设定”（第 29 页）

## 运作不稳时

码表显示错误时，请进行重新启动操作，使运作稳定。

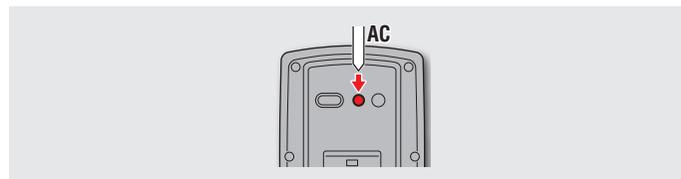
※ 进行重新启动操作后，将删除计测中的任何记录。

※ 我们建议您在执行重新启动操作之前，进行清除操作，以便保存骑行资料。

### 重新启动操作

按下码表背面的 AC 按钮。

所有项目将亮起 2 秒，本机亦将画面切换到 GPS 搜寻画面。



GPS 搜寻画面

### 被储存的资料 / 被删除的资料

重新启动操作后，保存和删除的数据如下：

被储存的资料	被删除的资料
速度单位	计测中的数据 (骑行时间、骑行距离、骑行距离 -2、 平均速度、最高速度及 GPS 路线资讯)
时钟设定 (时区、前一次设定的时区、夏令时及显示格式)	
夜间时间设定 (开始时间及结束时间)	
记录间隔	
累计距离 (※1)	
清零操作后所保存的骑行资料	

※1 如果在测量之后没有进行清零操作就执行重新启动操作，此次距离将不会加到累计距离中。

# 故障排除

以下问题并非因故障所引起。

请参阅 CATEYE Atlas™ 内的“FAQ (常见问题)”(网页) (<http://www.cateyeatlas.com/qa/>)。

## 码表的常见问题

问题	检查项目	解决方式
开启电源时, 闪烁  (电池图标), 未显示任何画面。	—	剩余的电量几乎快耗尽。请依照“如何充电”(第 7 页)的程序, 为码表充电。
骑行时电源被关闭	—	若未收到 GPS 信号或速度信号的状态持续 10 分钟以上, 将自动关掉电源。(自动关机)
按住  按钮 2 秒后, 未显示任何画面。	码表的电池是否没电?	请依照“如何充电”(第 7 页)的程序, 为码表充电。
显示数据异常	—	请依照“运作不稳时”(第 35 页)的程序进行操作。
无法进行计测。 (  S 或  C 未闪烁)	正在使用 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器时	
	是否与使用的速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器进行过同步?	进行同步 (第 32 页)。
	是否满足安装速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器的条件?	请参阅感应器附带的操作手册, 正确安装感应器。
	速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器的电池是否没电?	更换电池。

问题	检查项目	解决方式
无法进行计测 (  S 图标不闪烁, 但  C 图标在闪烁)。	未使用 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器时	
	是否在开启电源后立即出现?	收到 GPS 信号后, 约需 2 到 3 分钟的时间取得位置资讯。
	所在场所或天气是否适合接收 GPS 信号?	可能会收不到 GPS 信号, 因此在以下位置或环境下, 本机可能停止计测或无法显示正确的计测资料。 <ul style="list-style-type: none"> <li>在隧道、地下及建筑物内、在高楼之间、在高架结构物与拱廊下方等区域。</li> <li>天气不佳时 (下雪、下雨等)</li> <li>在高压线路或移动电话中继站附近。</li> <li>码表显示器未朝上。</li> </ul>
	安装码表时, 显示器是否朝上。	为有效接收 GPS 信号, 请将本机安装于可使码表显示器面向天空之处。
计测数据错误。	—	由于在未使用速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器时是以 GPS 信号来进行计测, 因此本机可能根据接收信号状况不同, 会出现计测被中断或计测数据和实际数值不一致的情况。

问题	检查项目	解决方式
MEM FULL 闪烁。	是不是超出了最长记录时间或骑行次数的上限？ ※ 有关的详细说明，请参阅“记录间隔时间和容量限制”（第 23 页）	将码表连接到电脑，上传骑行资料（第 20 页）。 所有骑行资料传输到电脑后会从码表中删除，以便记录新数据。
	是不是超出了一次骑行最长时间的上限？ ※ 有关的详细说明，请参阅“记录间隔时间和容量限制”（第 23 页）	执行重设操作（第 16 页）以停止当前骑行。 之后，您可以记录另一次骑行。
背光灯不点亮，在预设时间也不例外。	是不是开始时间和结束时间设在了同一时间？	当开始时间和结束时间设在同一时间时，背光灯不点亮。 有关如何设定开始 / 结束时间的信息，请参阅“更改码表配置”（第 27 页）。
背光灯于白天亮起	是否正确设定夜间时间的开始时间？	有关如何设定开始时间的信息，请参阅“更改码表配置”（第 27 页）。

## ANT+ 感应器的常见问题

使用选购或市售的 ANT+ 感应器时，请参阅以下内容。

※ 为了使用 ANT+ 感应器，需要与码表配对。有关的详细说明，请参阅“同步感应器”（第 32 页）。

※ 使用市售的 ANT+ 感应器时，请参阅感应器附带的操作手册。

问题	检查项目	解决方式
无法计测心率 (  H 未闪烁)。	是否与心率感应器同步？	进行同步（第 32 页）。
	电极垫是否紧贴在身体？	请正确穿戴电极垫，应紧贴住身体。
	皮肤是否很干燥？	稍微弄湿电极垫。
	电极垫是否因长时间使用而过度磨损及损坏？	更换新品。
	心率感应器的电池是否没电？	更换电池。
心率计测时而正常，时而显示为 0。	是否正确穿戴心率感应器？	查阅相关的操作手册，将正确穿戴心率感应器。
无法计测功率 (  P 未闪烁)。	是否与功率感应器同步？	进行同步（第 32 页）。
	是否满足安装功率感应器的条件？	查阅相关的操作手册，正确安装功率感应器。
	功率感应器的电池是否没电？	更换电池。

问题	检查项目	解决方式
显示的功率不准确。	—	校正功率感应器（第 17 页）。 ※ 持续使用功率感应器，无负荷状态下的数据显示将会出现稍微的误差。请定期校正误差。

## 维护

请将软布沾上稀释的中性清洁剂，清洁码表或配件，然后使用干布擦干。

## 如何废弃码表

使用十字螺丝刀拧下码表背面的螺丝 (x 6)，取出内置的充电电池，然后废弃码表。

### ⚠注意

- 应依照当地法规正确弃置废电池。
- 只有在您弃置本机时，才可拆解本机。
- 请确定已耗尽充电电池的电力。
- 取出的电池放到婴儿碰不到的地方。若儿童不慎吞入电池，请立即就医。

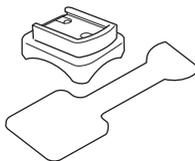
# 选购配件

## 标准配件

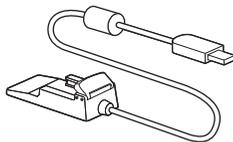
1600280N  
支架固定带



1602193  
支架

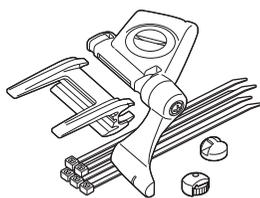


1603790  
底座  
(IF-CC01)

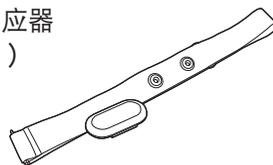


## 选购配件

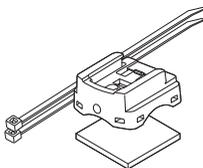
1603750  
速度感应器  
(速度 / 踏频)  
(ISC-11)



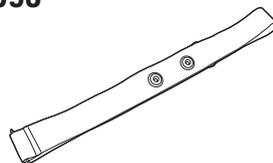
1603760  
心率感应器  
(HR-11)



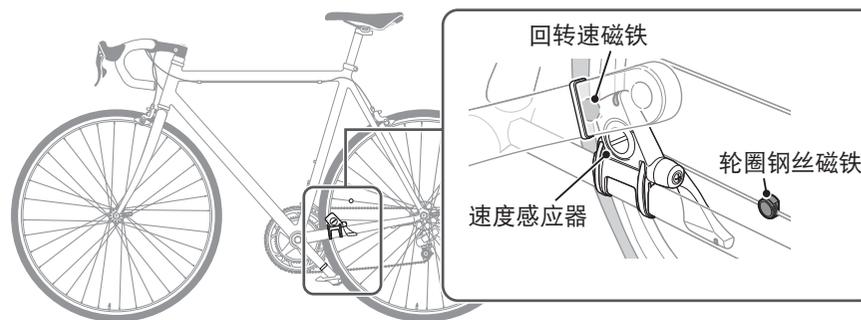
1602980  
尼龙扎线带支架



1603595  
心率带



## 如何安装速度 / 踏频感应器 (ISC-11)

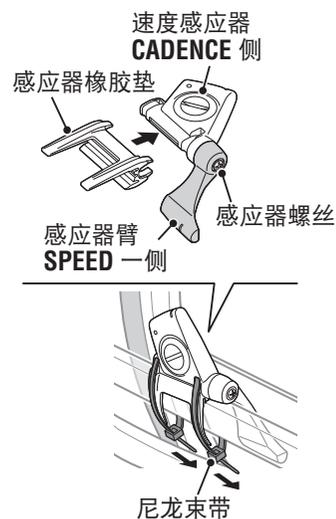


观看视频  
(YouTube)

单击按钮，浏览器被打开，并播放一段视频。

## 1 暂时固定速度感应器

- 1 使用十字螺丝起子松开速度感应器上的螺丝，检查感应器橡胶垫能否移动。请勿完全卸下感应器螺丝。
- 2 将感应器橡胶垫装上速度感应器，如上图所示安装到左后下叉上，然后使用尼龙束带暂时固定速度感应器。



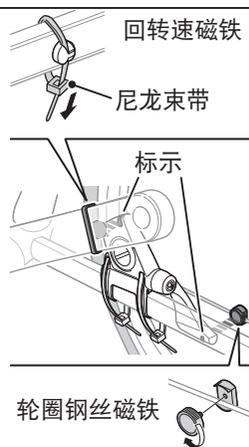
**注意** 在此阶段不要完全将尼龙束带固紧。一旦束紧尼龙束带后，将无法取出。

## 1 暂时固定磁铁

① 用尼龙束带暂时将回转速磁铁固定在曲柄内侧，如此一来，该磁铁可以刚好面对 **CADENCE** 那一面的标记线上。

② 旋转感应器臂，然后暂时将轮组磁铁固定到面向 **SPEED** 侧之感应器区域的辐条。

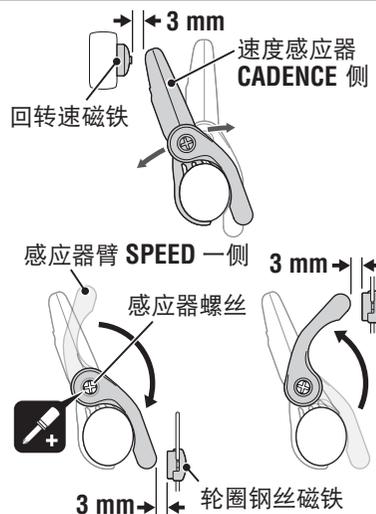
※ 速度感应器没有按照两边磁铁 (**CADENCE** 与 **SPEED**) 适当固定好时，前后移动调整速度感应器，直到确实对应到正确位置上为止。在移动感应器之后，调整一下位置，如此两边的磁铁都可面对相对应的标示线。



## 2 调整感应器至磁铁的距离

① 倾斜速度感应器，使回转速磁铁与速度感应器 **CADENCE** 侧之间的距离约为 3 mm，然后使用尼龙束带确实固定之。

② 旋转与调整感应器臂，使轮组磁铁与感应器臂之间的的距离约为 3 mm，然后确实锁紧感应器螺丝。



## 3 固定各式零件

紧紧地固定速度感应器、固定螺丝及磁铁，检查一下是否有松开的情况。

※ 对于钢轴脚踏，回转速磁铁可安装至脚踏轴的端面上。进行此项安装时，请确实撕掉磁铁上的双面胶带。



## 如何安装心率感应器 (HR-11)

当心率感应器穿戴在胸前时，可以计测心率。

**警告 !!!** 心律调整器使用者 (Pace maker) 不应使用此产品。

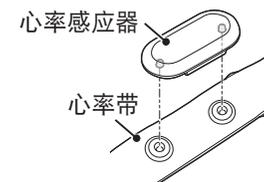
- 避免计测错误，建议将电极垫打湿。
- 若是您的皮肤极其敏感，电极垫可能需用水弄湿，再穿戴于薄汗衫上。
- 胸毛会影响计测的结果。

观看视频  
(YouTube)

单击按钮，浏览器被打开，并播放一段视频。

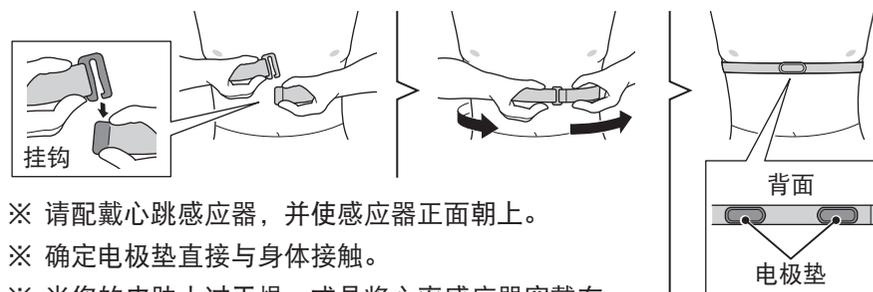
## 1 将心率感应器装上心率带。

按压心率感应器，直至扣住为止。



## 2 将心率带挂钩插入心率带的另一端。

用心率带穿戴心率感应器，并调整心率带的长度，以符合您的胸围（胸线下方）。带子扣太紧可能会引起不舒服。



- ※ 请配戴心跳感应器，并使感应器正面朝上。
- ※ 确定电极垫直接与身体接触。
- ※ 当您的皮肤太过干燥，或是将心率感应器穿戴在内衣上时，会引起计测误差。为了避免计测误差，可以将电极垫打湿。

# 规格

计测功能	上半部显示画面	骑行速度	0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
	中间显示画面	时钟	0:00 ~ 23:59 [AM1:00 ~ PM12:59] (可选择 12 与 24 小时制模式) (使用 GPS 自动调整)
		功率 (*1)	0 ~ 9999 watt
	下半部显示画面	骑行时间	0:00'00" ~ 9:59'59"
		心率 (*1)	0 (30) ~ 199 bpm
		踏频 (*1)	0 (20) ~ 199 rpm
		骑行距离	0.00 ~ 999.99 km [mile]
		骑行距离 -2	0.00 ~ 999.99 / 1000.0 ~ 9999.9 km [mile]
		平均速度	0.0 ~ 105.9 km/h [0.0 ~ 65.9 m/h]
		最大速度	0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
累计距离	0.0 ~ 9999.9 / 10000 ~ 99999 km[mile]		
日期	1.1 ~ 12.31 (使用 GPS 自动调整)		
电池	锂离子充电电池		
充电及通讯	USB 底座		
标准充电时间	约 5 小时 (USB2.0)		
标准运行时间	约 10 小时		
充电 / 放电次数	约 300 次 (直至额定容量降至 70%)		
控制器	微电脑 (晶控振荡器)		
显示器	液晶显示器 (EL 背光 : 于夜间时间随时亮起)		
感应器信号传输系统	ANT+		
运作温度	0 °C - 40 °C (超过运作温度范围时, 本产品将无法正确显示。在低温或高温环境中, 回应速度可能会变慢或 LCD 荧幕变黑)		
尺寸 / 重量	69 x 45 x 22.4 mm / 50 g		

\*1 : 须使用选购或市售的 ANT+ 感应器才可进行计测。  
※ 本公司保留修改规格及设计的权利, 恕不事先通知。

# 有限保固

## 2 年保固 : 仅限码表

(不包括电池老化)

CatEye 码表提供自购买日起 2 年内因材质及制造瑕疵的保固服务。若于正常使用情况下造成产品故障, CatEye 将免费维修或更换瑕疵品, 但必须由 CatEye 或授权的零售商执行维修服务。寄回产品时, 请谨慎包装并随附保固证明 (购买证明) 及维修说明。请在保固证明上清楚写下或打上您的姓名及地址。应由消费者负担保险、处理及运送费用, 修理后的返寄费用由本公司负担。

请在网站上注册您的 CatEye 产品。  
<https://www.cateye.com/cn/support/regist/>

## CAT EYE CO.,LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn: CATEYE Customer Service Section  
Phone : (06)6719-6863  
Fax : (06)6719-6033  
E-mail : support@cateye.co.jp  
URL : http://www.cateye.com

### [For US Customers]

## CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA  
Phone : 303.443.4595  
Toll Free : 800.5.CATEYE  
Fax : 303.473.0006  
E-mail : service@cateye.com